



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาอารมณ์ขันในห้องเรียนวิชาการพูดภาษาจีนสำหรับนักศึกษา
ปริญญาตรีที่เรียนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง :
กรณีศึกษามหาวิทยาลัยศิลปากร

RESEARCH ON CLASSROOM HUMOR IN CHINESE SPEAKING CLASSES
FOR UNDERGRADUATE STUDENTS LEARNING CHINESE AS A SECOND
LANGUAGE : A CASE STUDY OF SILPAKORN UNIVERSITY

汉语作为第二语言的大学生口语课课堂幽默研究
——以泰国艺术大学为例

CHU YANAN

(褚亚楠)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
พ.ศ. 2566

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาอารมณ์ขันในห้องเรียนวิชาการพูดภาษาจีนสำหรับนักศึกษาปริญญาตรีที่เรียนภาษาจีน
เป็นภาษาที่สอง : กรณีศึกษามหาวิทยาลัยศิลปากร
RESEARCH ON CLASSROOM HUMOR IN CHINESE SPEAKING CLASSES
FOR UNDERGRADUATE STUDENTS LEARNING CHINESE AS A SECOND
LANGUAGE : A CASE STUDY OF SILPAKORN UNIVERSITY
汉语作为第二语言的大学生口语课课堂幽默研究
——以泰国艺术大学为例

CHU YANAN (褚亚楠)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
สอบวันที่ 13 พฤษภาคม พ.ศ. 2566



อาจารย์ ดร. หทัย แซ่เจี๋ย
ประธานกรรมการสอบ



Assoc. Prof. Dr. Pan Lihui
อาจารย์ที่ปรึกษา



Assoc. Prof. Dr. Pan Lihui
กรรมการสอบ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Prof. Dr. Li Chao
กรรมการสอบ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนศ อิมสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**RESEARCH ON CLASSROOM HUMOR IN CHINESE SPEAKING CLASSES
FOR UNDERGRADUATE STUDENTS LEARNING CHINESE AS A SECOND
LANGUAGE: A CASE STUDY OF SILPAKORN UNIVERSITY**

Chu Yanan

Master of Arts (Teaching Chinese)

Thesis Advisor: Assoc. Prof. Dr. Pan Lihui

ABSTRACT

Humor is an effective educational approach and classroom humor has not been adequately studied in teaching Chinese as a second language in universities. This study aims to examine the use of humor in Thai university classrooms teaching Chinese as a second language and to answer four questions: (1) What are the mechanisms for generating humor in Chinese speaking classes? (2) What are the themes of humor in Chinese speaking classes? (3) What are the attitudes of Thai university teachers and students towards classroom humor? (4) What are the functions of classroom humor?

The author collected and analyzed data through classroom observation, questionnaires, and interviews, found that Chinese speaking classes in Thailand used superiority theory, relief theory, Incongruity Theory, social theory, and language use theory, etc. The themes of humor are related to subject knowledge, life experience, Thai culture, and social current affairs. Classroom humor can liven up the classroom atmosphere, trigger pleasant emotions, reduce learning anxiety, and enhance motivation.

In conclusion, this study contributes to the understanding of the role of humor in second language acquisition and teaching and provides practical guidance for international Chinese language teachers to use humor in universities.

Keywords: Chinese as a Second Language, Chinese Speaking, Classroom humor, Teaching humor, Humor strategies

汉语作为第二语言的大学生口语课课堂幽默研究

——以泰国艺术大学为例

褚亚楠

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：潘立慧 副教授

摘要

幽默是一种有效的教育方法，在大学汉语作为第二语言的教学领域中，课堂幽默尚未得到充分的研究。本研究旨在探讨幽默在泰国大学教授汉语作为第二语言口语课堂中的使用情况，并回答四个问题：（1）泰国汉语口语课课堂幽默的生成机制是什么？（2）泰国汉语口语课中课堂幽默的主题有哪些？（3）泰国大学师生对课堂幽默的态度如何？（4）课堂幽默的功能有哪些？

笔者以泰国一所大学的汉语口语课堂为采样对象，通过课堂观察、问卷调查、师生访谈的方式收集、分析数据。研究发现：在泰汉语作为第二语言的大学生口语课堂中，幽默的生成主要运用优越论、放松论、失谐论、社交论、语言运用论等，幽默主题主要涉及学科知识、生活经验、泰国文化及社会时事等。课堂幽默能活跃课堂气氛、引发愉悦情绪、减少学习焦虑、增强学习动机等，同时师生访谈和问卷调查佐证了课堂幽默可激发课堂交流意愿。

总之，本研究有助于理解幽默在第二语言习得和教学中的作用，为国际汉语教师在大学中教授汉语作为第二语言时有效使用幽默提供实用指导。

关键词：汉语作为第二语言 汉语口语 课堂幽默 教学幽默 幽默策略

目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
表格目录	IV
图表目录	V
绪论	1
第一章 幽默的定义、理论与类型	10
第一节 幽默的定义	10
第二节 幽默的理论	11
第三节 幽默的类型	14
第二章 研究设计	16
第一节 研究对象	16
第二节 研究工具	16
第三节 数据收集	18
第四节 幽默片段识别	18
第三章 研究结果与讨论	20
第一节 幽默的生成机制	20
第二节 幽默的主题内容	29
第三节 师生对课堂幽默的态度	35
第四节 幽默的二语教学功能	38
第五节 教学启示	44
结语	46
致谢	48
参考文献	49
附录	54
论文发表同意书	61

表格目录

表 3-1 线下课程学生学习反馈总结	41
表 3-2 线上课程学生学习反馈总结	42



图表目录

图 3-1 《我爱京剧》学习及小组配音截图	29
图 3-2 学生学习时长及课堂幽默经历调查结果	36
图 3-3 学生对课堂幽默的必要性及个人互动倾向的调查结果	37
图 3-4 学生对课堂幽默功能的看法调查结果	39
图 3-5 学生对课堂幽默的理解及认可度调查结果	40
图 3-6 学生对幽默类型的偏好调查结果	44



绪论

一、研究背景及意义

汉语是世界上使用最广泛的语言之一，拥有超过十亿的母语使用者和更多的学习者。随着世界的全球化，汉语教育的需求增长，世界各地的许多大学现在都提供汉语作为第二语言的课程。然而，教授第二语言具有一定的挑战性，探索有效的策略以吸引和激励学生至关重要。国内外的相关研究表明，课堂幽默具有改善课堂环境和师生身心健康的功能，因此不少学者认为课堂幽默可在一定程度上提升教师的教学效果和学生的学习效果。

笔者自 2008 年开始在泰国的大学从事国际汉语教师的工作，教学中特别关注课堂整体的学习氛围，发现课堂幽默对构建愉悦的课堂学习气氛具有正面影响，并能有效改善学生面对语言学习问题时的处理态度和处理勇气，特别是口语课。比如，有几次问学生“你觉得这学期的口语课上得怎么样？口语进步了吗？”其中一些学生表示一开始很害怕老师，也不敢开口说汉语，但后来发现老师上课很幽默，常常让同学们哈哈大笑，这让他们越来越敢说，越来越想说汉语。这让我感到幽默的教学可以激发学生们的学习热情及表达欲望。与此同时，本人也在“课堂幽默”体验中感受到教学的愉悦和对未来教学的积极愿望。通过查阅相关文献，发现幽默是一个广泛使用和被深入研究的现象，课堂幽默已被发现可以增强学生的参与热情、学习动机和学习效果。然而，在汉语作为第二语言教学中使用幽默的研究文献相对较少，且缺乏实证研究，于是笔者选择了该研究选题。

现有大多数有关课堂幽默的研究都是在英语教育的背景下进行的，而汉语作为第二语言，或汉语作为外语教学背景下的课堂幽默研究极少。大学是外国学生系统性学习汉语的重要环境，因此本文将调查泰国汉语作为第二语言的大学环境中的课堂幽默，同时访谈一些在职汉语教师和正就读汉语专业的学生，了解对泰大学汉语口语课堂上幽默的使用情况以及在泰师生对大学汉语课堂上使用幽默的态度、看法和建议。

理论意义方面，本文通过分析泰国大学生在汉语作为第二语言口语课堂上学生“笑”的频次和引发“笑”的幽默片段，结合幽默理论洞察幽默的生成机制，总结对泰汉语作为第二语言口语课堂上的幽默类型及幽默主题内容，有助于制定可供参考的幽默策略。研究结果还将提供关于学生和教师对使用幽默的态度，助力语言教师和研究开发人员开发更有效的汉语作为第二语言的教学方法，为集成幽默作为有效教学工具的语言教学理论发展提供指导。同时该研究也将为国内外二语

课堂幽默相关课题的研究提供新的研究内容，丰富幽默在二语教学领域，特别是泰国汉语教学领域的研究成果。

实践意义方面，对泰课堂幽默课题的研究有助于更好地理解幽默在汉语作为第二语言课堂中的作用，促进教师在教学实践中认识和把握幽默策略的使用，教师适度使用积极的课堂幽默，可提高学生对老师的正向评价，有效降低教师的职业倦怠感，增加职业幸福感。本研究在了解泰国大学环境下汉语口语课课堂幽默的使用情况基础上，确定可用于提高学生参与度、动机、交流意愿和学习成果的有效幽默策略，为从事汉语国际教育的教师，特别是新手教师提供教学设计参考，且为有意将幽默纳入教学实践的国际汉语教师提供有价值的洞见。

二、研究内容

1. 泰国大学汉语口语课课堂幽默的生成机制是什么？
2. 泰国大学汉语口语课课堂教学中幽默的主题有哪些？
3. 泰国大学教师和学生对课堂幽默的态度如何？
4. 课堂幽默的功能有哪些？

三、国内外研究现状

幽默是一种重要的心理特质以及积极的情绪体验，国内外大量的专家学者从不同的角度对幽默进行研究，特别是随着信息技术的发展，以及幽默的语言学转向及其应用研究趋势明显^[1]（尉万传，2015），使幽默的社会交际功能的意义更为凸显，课堂幽默的研究也逐步成为热点。

（一）不针对具体学科的课堂幽默研究

随着幽默被越来越多的教师应用于课堂中，很多前人对课堂幽默展开了有益的探索。

关于课堂幽默时机方面，Deneire (1995) 认为只有当学生“获得了理解它所必须的文化和语言资源”时才应该呈现幽默^[2]。其它一些研究结果表明课堂幽默可以发生在角色扮演时 (Bushnell, 2008)、讨论中 (Pomerantz & Bell, 2011) 或老师谈论作业时 (Waring, 2013)。

关于课堂幽默策略方面，Loomans & Kolberg (1993) 在《Laughing Classroom》

[1] 尉万传. 当代西方幽默研究的语言学转向及趋势[J]. 外语教学, 2015, 36(05): 21-25.

[2] Deneire, M. (1995). Humor and foreign language teaching. *Humor - International Journal of Humor Research*, 8(3), 286

一书中提到无聊的课堂和学习的教室的区别是笑声,教师需要从“限制”的教学风格转变为“笑”的风格,并在书中为教师提供了 100 多种幽默策略,包括休息时的游戏、幽默的家庭作业等。Berk(1996)、Deiter(2000)的研究发现最常见的幽默策略包括说笑话、引用笑话、即兴幽默等。Burgess(2000)也在教学需要的基础上为教师提供了多种营造欢乐的策略。

张佳丽(2020)通过梳理文献,分析幽默引入课堂的可行性和必要性。张佳丽(2020)指出课堂教学中的幽默运用一直备受中外教育界和语言界关注,教师在教学中采用幽默策略是教学的需要,也是时代的要求。她通过对国内外相关文献的梳理,分析了幽默引入课堂的可行性,并在教学中的幽默一定是与教学相结合的原则上提出“教学幽默是指教师根据课堂教学的需要,在课堂上有准备的或者临时的建构教学幽默,并以其独特的表现手段在学生会心的微笑中向学生传授知识、启迪智慧,提高教学水平和教学艺术效果的活动。”^[3]

关于课堂幽默功能方面,随着幽默的发展和幽默策略的应用,不少学者开始研究幽默功能。Check(1997)指出笑和喜欢搞笑的人会释放更多的内啡肽,是身体天然的止痛药^[4];Owren和Bachorowski(2003年)指出幽默和它产生的笑声以及与之相关的积极情绪状态直接影响对方的情绪状态^[5]。也有研究证明幽默可增强积极情绪,从而减轻抑郁和焦虑症状^[6](Hayashi、Urayama、Hori、Sakamoto、Kawai、Murakami,2007年),此外,幽默被发现能降低对压力的感知和提升乐观情绪,从而带来希望和幸福^[7](Cann&Etzal,2008)。幽默对一个人的身体和心理健康有明显的好处被广泛认可,正如一句流行语“Laughter is the best medicine(笑是最好的药)”。

在课堂环境中,幽默被认为有利于激发学生的学习动机和学习兴趣(Gorham和Christophel,1992;Bolkan、Griffin和Goodboy,2018),可促成学习过程中的积极态度(Poirier&Wilhelm,2014和Booth Butterfield,1991),也能培养拥有积极态度的教师(Houser、Cowan&West,2007年)。

[3] 张佳丽.教师教学幽默的生成研究[D].西南大学硕士学位论文,2020.

[4] Check, J. (1997). Humor in education. *Physical Educator*, 54(3), 165-167.

[5] Owren, Michael J.-Jo-Anne Bachorowski. 2003. Reconsidering the evolution of nonlinguistic communication: The case of laughter. *Journal of Nonverbal Behavior* 27(3): 183-200.

[6] Hayashi, T., Urayama, O., Hori, M., Sakamoto, S., Kawai, U., & Murakami, K. (2007).

Laughter modulates prorenin receptor gene expression in patients with type 2 diabetes. *Journal of Psychosomatic Research*. 62(6), 703-706.

[7] Cann, A., & Etzel, K. (2008). Remembering and anticipating stressors: positive personality mediates the relationship with sense of humor. *Humor*, 21(2), 157-178.

（二）针对具体学科的课堂幽默研究

程朝霞(2006)、张金(2022)就国内语文学科进行研究,程朝霞(2006)在理论分析的基础上提出了幽默加入课堂教学是时代的要求。张金(2022)通过幽默带入课堂教学的实证研究指出课堂幽默在认知调节方面的意义。程朝霞(2006)在《论语文教师的教学幽默》中提出语文教学具有很强的可塑性,随着时代的发展,语文教学应该从传统观念里找到新生力量,适当加入幽默^[8]。一本正经的说教已不适应时代潮流发展的需要。张金(2022)建立在认知科学的基础上探讨了中学语文课堂幽默,研究得出幽默可以作为教师可使用的认知调节工具,将幽默从理论带入课堂实践,伴随课堂互动生成,注重对幽默片段的真实记录,可最大程度发挥幽默的认知功能,改善学生情感、思维和心理灵活程度^[9]。笔者认为国内语文课将幽默带入课堂是一种突破,打破了作为亚洲国家的教师因为害怕对课堂失去控制而鲜少使用幽默的传统,而且教师除了关心学生的学业,也开始关注学生的情感和心灵。

鲍沈阳(2022)通过观察六年级的科学课堂,记录笑声互动片段,加以分析研究,发现笑声比例最大的是教师引发的与知识无关的笑声。鲍沈阳(2022)分析了上海某学校六年级科学课堂长达61小时的视频录像中的66个笑声互动片段,探究科学课堂笑声发生的情境、师生参与的方式以及笑声的功能^[10]。他将课堂上的笑声分为教师引发的与知识有关的笑声、教师引发的与知识无关的笑声、学生引发的与知识有关的笑声和学生引发的与知识无关的笑声,研究表明比例最大的是教师引发的与知识无关的笑声,最后他建议教师关注学生在笑声互动中的能动性,将笑声时刻作为教学资源,培养幽默感,建立信任关系。该研究在研究问题和研究方法上对笔者选择本文研究课题提供了灵感。

（三）二语课堂幽默研究

课堂幽默在二语领域的研究已经引起了越来越多的关注,特别是在语言教学和跨文化交际领域。

关于英语作为二语的幽默研究,国内的定梦君(2014)和孙菲雨(2015)都对中学英语课进行了课堂观察和课后调查,发现英语教师使用课堂幽默的频率和教师和班级的优秀程度有关。华中师范大学外国语学院的定梦君(2014)用英文撰写了硕士论文《教师幽默在高中英语教学中的使用研究》,指出当时幽默和教

[8] 程朝霞.论语文教师的教学幽默[D].湖南师范大学硕士学位论文,2006.

[9] 张金.中学语文阅读教学课堂幽默研究[D].山东师范大学硕士学位论文,2022.

[10] 鲍沈阳.科学课堂上的笑声:基于社会建构主义理论的互动分析[D].华东师范大学硕士学位论文,2022.

学相结合的研究不多,且大多研究成果来自于西方国家^[11]。定梦君采用定性(课堂观察法)和定量(问卷法)混合方式进行研究,观摩了湖北省鄂南高级中学的英语教学,详细记录课堂上教师的幽默,并进行统计分析,同时在国外相关文献的理论基础上制定了分别针对教师和学生的两份问卷,以收集对幽默现象看法的数据,最终研究得出国内英语教师使用幽默频率较低,且发现教师使用幽默的频次与班级整体学习水平及教师自身业务水平有正相关的关系,多数师生对课堂教师幽默持积极肯定的态度。孙菲雨(2015)同样采用课堂观察和调查问卷的方法探讨了教师幽默话语在高中英语课堂使用的类型和影响,也同样发现优秀的教师会更频繁地使用幽默话语,且发现使用课堂幽默话语有益于改善学生的学习兴趣、学习态度及师生关系^[12]。此外,王一琼(2017)认为课堂幽默要引发学生的欢笑,让课堂充满欢笑能提升课堂教学效果^[13]。姚燕(2016)和岳月霞(2012)表示幽默是一种能有效激活课堂的艺术^{[14][15]}。徐芳(2012)则指出幽默是一种优美、健康的品质,有益于学生学习的同时也有益于教师舒缓压力,正面影响教学中的诸因素^[16]。

外语研究界对于幽默和国内文化的结合也有着自己的看法。王牧群、李相敏(2007)在自己的研究中通过研究英语幽默在国内的传播,最终论证了外语专业学生利用幽默笑话的运作机制来培养个人的外语学习逻辑思维,进而提升整体的学习效率^[17]。孙绍振(1996)则认为幽默和普通的理性思维不同,它包括重复的逻辑部分和错位或篡位的形式^[18]。同时还提出,每个人天生都具有一定的幽默天赋,在人际交往中使得这些天赋得到真正的激发。在不同的文化背景下,幽默的表现形式既有不同点,也有共同点。此外,由于不同学科的特点和学生的背景不同,教师在教学中使用幽默的策略也有所不同。

综上所述,大学课堂幽默的研究还比较有限。目前,国内的相关研究主要集中在小学和初中阶段的课堂中的幽默应用。少数研究关注大学教师在课堂中幽默

[11] 定梦君. 教师幽默在高中英语教学中的使用研究[D]. 华中师范大学硕士学位论文, 2014.

[12] 孙菲雨. 高中英语课堂教师幽默话语研究[D]. 长春师范大学硕士学位论文, 2015.

[13] 王一琼. 外语教师专业化及课堂幽默语用教学模式的培养[J]. 林区教学, 2017, (09): 58-59.

[14] 姚燕. 高职英语课堂幽默策略研究[J]. 教育教学论坛, 2016, (19): 237-238.

[15] 岳月霞. 课堂幽默与英语教学[J]. 文学教育(中), 2012, (01): 80.

[16] 徐芳. 关于教师构建幽默课堂的几点思考[J]. 湖北经济学院学报(人文社会科学版), 2012, 9(07): 156-157.

[17] 王牧群, 李相敏. 英语幽默话语的谬误和诡辩及其语用功能[J]. 外语学刊, 2007(05): 67-70.

[18] 孙绍振. 论幽默逻辑的二重错位律[J]. 文学评论, 1996(05): 78-86.

的应用，但这些研究多数是定性研究，缺乏定量分析。

泰国二语课堂幽默方面的研究很少，现有的研究成果也多涉及英语学习或英语语言学方面的研究（如 Meksophwannagul, 2015； Jaroenkitboworn, 2015； Forman, 2011, Wangsomchok, 2016），且研究领域多集中在小学和高中阶段。针对泰国大学课堂的研究有对本研究具有启发意义和参考价值。

Henzel Embalzado, Pair Sajampun 于 2020 年首次探讨泰国大学课堂环境中幽默的使用情况^[19]（Henzel Embalzado, Pair Sajampun, 2020），该研究旨在了解泰国学生对大学课堂幽默使用的看法。选取的研究对象是泰国易三仓大学 11 个商业专业的 358 名学生，按学习专业看，市场营销专业学生比例为 22.3%，会计专业学生比例为 18.2%，国际商业管理 11.7%；按学习年级看，大四学生 72%，大三学生 26%，大二学生 2%；按男女比例，男生 44%，女生 56%；按国籍，泰国 88%、中国 4%、韩国 2% 和其他 6%。研究方法采用问卷调查法，问卷共 2 页，内容包括目标调查学生的个人信息和调查问题。调查问题参考和改编自 Benjelloun (2009) 的问题，评估方法采用李克特 5 点量表，范围从 1 分非常不同意到 5 分非常同意，问题包括“我们的教授是否将幽默作为教学手段”、“幽默有助于我集中注意力并感到课堂的趣味性”等。研究试图回答两个主要问题：(1) 泰国学生对大学课堂幽默的认同程度如何？(2) 各专业的学生群体间个体差异是否显著？结果统计方法包括两方面，一、通过计算百分比评估学生对课堂幽默使用的认可程度；二、通过单项方差分析判断不同专业学生群体对幽默感知的个体差异。研究结果表明（一）学生对课堂幽默的使用持积极态度，且认为幽默使他们更愿意参与课堂互动；（二）工业管理、房地产、金融和市场营销专业的一致性最高，管理和会计最低。Henzel Embalzado, Pair Sajampun (2020) 指出考虑到课堂上使用幽默的明显好处，使用幽默作为教学技巧的结构化培训可能对教师和学生都有益，尤其是在泰国，鉴于礼仪规范和文化限制，幽默不常用作教学方法，关于这一点，Peter Neff, John Rucynski (2017) 在其《日本人对英语课堂幽默的看法》一文对日本各地的 918 名大学生进行了一项调查，结果表明，大多数参与者非常赞成将幽默引入课堂体验，但不能忽视适当性、文化敏感性和学生期望等问题^[20]。Ross Forman (2011) 在其《Humorous Language Play in a Thai EFL Classroom》的研究中考察了某所泰国大学环境中由一位双语 EFL 教师发起的幽默语言游戏，采

[19] Henzel Embalzado, Pair Sajampun. Perspectives of Students in Thailand on the Use of Humor in University Classroom[J]. International Education Studies, 2020, 13(4).

[20] Peter Neff, John Rucynski. Japanese perceptions of humor in the English language classroom [J]. HUMOR, 2017, 30(3).

用了一个语言艺术的框架,将幽默的使用与语言游戏和更广泛的创造力联系起来,并借鉴不协调的心理学概念加以分析发现:对学生来说,学习的好处被记录在情感、社会文化和语言层面,因此更多地探索在泰国语境下幽默作为教学工具的可行性和有效性将有效促进营造积极和富有成效的课堂环境^[21]。这一观点契合泰国 4.0 教育改革的预期——寻求办法为学习者建立更有参与性、有效性和创造性的学习环境。

汉语作为二语的幽默研究文献分析是笔者在选题时重点关注的,对本文的研究课题有最直接的参考价值。目前,关于在汉语作为第二语言教学中使用幽默的研究相对较少。但是,一些研究已经探讨了这个话题并发现了一些有希望的结果。现有的研究表明,使用幽默可以对学习者的学习结果产生积极的影响,然而,需要进行更多的研究,以确定可用于不同汉语作为第二语言教学环境的有效幽默策略。

关于汉语幽默本体的研究。陈越(2014)认为在对外汉语课堂上汉语教师“中规中矩”的民族特性十分明显,遂采用语料分析和中外对比的方式对汉语幽默本体进行了研究,阐释了汉语幽默在对外汉语教学上的作用和实践原则,并提出课堂幽默策略,填补了汉语幽默在对外汉语领域内研究的空白^[22]。

关于教师幽默话语的研究。徐校雪(2016)在其《对外汉语教学中的教师幽默话语研究》中也指出幽默话语与二语教学相结合的研究不多,且多来自西方,与对外汉语教学相结合的研究更少^[23]。她在研究中分析了 100 节对外汉语教学课,其中包括江西师范大学国际教育学院优秀教师的上課视频(40 节)和对外汉语教学案例库(30 节),再加上汉办及网络教学案例库 30 节,被分析的视频涉及的课程类型多样(如口语课、听力课、汉字课、文化课等)、课程等级不同(初级、中级、高级),研究发现对外汉语教学中的教师幽默话语的使用是十分有限的,且平均频率较低,大多幽默话语采用即兴的方式,没有课前专门准备,通过访谈也发现教师在课堂上比较忽视幽默话语的使用。

关于中式幽默的研究。史玉婕(2022)以中式幽默与对外汉语课堂为主题调查了泰国 Wangluangpittayasan School 高三年级、年龄在 16-18 岁的 90 名参加线上远程汉语课程的学生,其中 61 名学生的汉语水平达到 HSK 四级,29 名达到 HSK

[21] Ross Forman. Humorous Language Play in a Thai EFL Classroom [J]. Applied Linguistics Volume 32 Issue 5. 2011. PP 541-565

[22] 陈越. 汉语幽默的特点及在对外汉语教学中的应用[D]. 华中师范大学硕士学位论文, 2014.

[23] 徐校雪. 对外汉语教学中的教师幽默话语研究[D]. 江西师范大学硕士学位论文, 2016.

三级,混合采用问卷调查和统计分析两种方法进行定量研究得出,学生整体对中式幽默比较熟悉,他们了解中式幽默的渠道占比突出且接近的是网络流媒体传播(包括电视剧、短视频、漫画等)和汉语课堂^[24]。同时她指出网络上的中式幽默鱼目混杂,可能对学生的习得带来负影响,而对外汉语课堂的权威性和规范性,则能有效规避不良影响。

关于泰国汉语教学课堂幽默的研究。王玲玉(2019)在其《对泰华裔汉语教学中的课堂幽默语言调查研究——以泰国勿洞市为例》一文中采用国外 Humorous Instructor Discourse 教师幽默语言的概念(简称 HID),运用课堂实录、问卷调查及访谈的方式,探讨了在泰汉语教学中的课堂教师幽默语言的使用情况^[25]。研究对象为成人汉语学习者,涉及的教师为勿洞市孔院的志愿者教师、公派教师,以及本土高中汉语教师,同样得出对外汉语课堂上教师幽默语言的使用很有限,且多采用即兴的方式,没有课前准备。另外,王玲玉还在分析的基础上阐释了幽默语言应用于教学产生的积极影响,并提出对外汉语课堂教学幽默策略的建议。

最近的研究表明,享受可以帮助二语学习者更好地关注、处理和掌握目标语言,并且是预测交流意愿增强的重要因素(Dewaele & Alfawzan, 2018; Pavelescu & Petric, 2018; Saito, Dewaele, Abe & In' nami, 2018)。这正是笔者想试图通过实证的方式进行验证的,即课堂幽默是否让学生享受,是否对能有效激发二语口语课堂学生的交流意愿。

综上所述,当前研究已经覆盖幽默的多个方面,如幽默的生成机制、功能等,课堂幽默方面也取得了一些积极的成果,但仍有不足之处。现有的课堂幽默研究中尚存一些值得注意和探讨的空间:(一)国内研究总量不多,实证研究更少。研究成果仍多来自西方,幽默与语言教学相结合的研究又多以外语教学(如英语等)为主,近几年才开始有学者关注课堂幽默与汉语作为第二外语教学相结合的探讨,多以课堂观察、问卷调查和访谈作为研究方法,但研究成果尚不多,涉及海外对外汉语教学的实证研究更少。(二)针对泰国汉语作为第二语言教学的课堂幽默研究成果极少,国内前人的研究有限,国外的研究更少。(三)研究对象覆盖不全面,以小学、高中为主,大学课堂幽默研究几乎是空白的。(四)研究的汉语作为第二语言教学的课型尚不全面。已有的研究涉及的课型多为汉语综合课,或多门课的混合研究,未发现聚焦某一门课的实证研究,特别是没有口语实践类课型

[24] 史玉婕.中式幽默的语言学解读及其在对外汉语教学中的应用研究[D].山东师范大学硕士学位论文,2022.

[25] 王玲玉.对泰华裔汉语教学中的课堂幽默语言调查研究[D].广西师范大学硕士学位论文,2019.

的课堂幽默实证研究。（五）研究尚不够深入。HenzelEmbalzado, PairSajampun（2020）对泰国大学商业课程课堂幽默的研究具有里程碑的意义，使研究对象覆盖至大学，但其研究对象来自不同的国家，跨文化的课堂与普通泰国学生课堂在幽默类型、特点、功能、策略等方面是否存在差异？不同文化背景的学生对课堂幽默的态度是否有区别？这些都是值得进一步探索的领域。

笔者经过对国内外课堂幽默领域的综合观望，结合个人教学经历，同时考虑到研究的可实施性，最终确定了本研究的内容及框架。研究对象设定为泰国大学生，课型定为聚焦最具课堂交流性的汉语口语课，所观察课堂为笔者本人实际授课的对泰汉语作为第二语言的口语课堂。

四、论文结构

本文共分为五个部分，第一部分是绪论，主要介绍研究背景、问题、目的、意义及创新性；第二部分文献综述，回顾前人研究，梳理研究问题；第三部分是研究方法，详细介绍本研究使用的课堂观察、调查问卷、访谈三种数据收集方法；第四部分为研究结果与讨论，分析讨论课堂观察、调查问卷、师生访谈所采集的数据；第五部分是结论，回答前文提出的研究问题，阐明相应的教学启示，并说明本研究的局限性及未来的展望。框架如下：



第一章 幽默的定义、理论与类型

第一节 幽默的定义

幽默是人类特有的一种语言表达形式,来源于人类生活和劳动中所积累的经验、智慧和情感,具有趣味性和感染力。作为一种普遍存在于人类社会的现象,幽默在不同的时间、地域和文化中,受到了许多学者的关注和研究。

幽默作为一种复杂的语言现象在不同学科的文献中被赋予不同的定义。Freud(弗洛伊德)从精神分析的角度出发,认为幽默就是人们用幽默的语言或行为表达潜意识的欲望,或应付紧张情绪^[26](Freud, 1960)。在应用语言学中,Reddington(2015)提出幽默的概念语语言游戏和创造性语言使用具有较大程度的相关性^[27]。William(2010)的研究表明,幽默可以提高团队合作性和创造性思维^[28]。美国心理学家 Martin 和 Lefcourt 认为幽默就是大笑和微笑,其外在的表现是个体在不同情境下展现出的使用微笑和大笑表达的频率、娱乐的素质^[29]。随着语言学习的发展,幽默策略纳入课堂教学的意识被越来越多的学者所认可(Bell, 2009, Bell&Pomerantz, 2016, Schmitz, 2002)。课堂上的幽默是任何参与者(即学生或教师)通过语言或非语言手段进行的行为^[30](Wagner. M., Urios-Aparisi. E., 2011),这些行为能引发“笑”。在本研究中笔者将幽默定义为“以任何非严肃的方式进行的、用于公共或私人享受的语言操作”,这一定义主要参考了来自 Bell&Pomerantz(2016)在其《Humor in the classroom》中的理解,体现了语言具有创造性,同时也带来情感反应,即享受语言学习。

[26] 转引自全小庆,孙蕾,周洪莲.国内外课堂教学幽默研究进展与述评[J].教育教学论坛, 2015(17):1-2.

[27] Reddington, E. (2015). Humor and play in language classroom interaction: A review of the literature. Working Papers in TESOL & Applied Linguistics, 15(2),22-38.

[28] William.F. (2010). Sweet Madness: A Study of Humor (2nd ed.). Routledge.

[29] Martin, R. A. & Lefcourt, H. M. (1986). Humor and life stress: Antidote to adversity . New York: Springer/Verlag.

[30] Wagner, M. & Urios-Aparisi, E. (2011). The use of humor in the foreign language classroom: Funny and effective? Humor: International Journal of Humor Research, 24(4), 399-434.

第二节 幽默的理论

在古希腊的柏拉图时期，西方逐渐开始深入研究幽默理论的阶段，诸多哲人、文学家、心理研究者都对幽默课题做出了深入的思考，并结合自己的理论研究，提出不同的观点和态度，为幽默理论的推进打下了坚实的基础。其中的精髓被后人所继承发展，并逐步完善，促使当代西方社会至全球的幽默理论基础得以构建，传统幽默理论主要有基于社会行为角度的优越论、基于心理认知角度的失谐论、基于心理分析角度放松论。现代西方学界突破了三大传统理论，自 20 世纪后半期进入了一个多学科并行研究的时期，吸引了人类学、符号学、心理学、社会学、语言学以及人工智能等众多学科的参与，呈现出多元化、交叉性、重应用等特点，研究的深度和广度都大大加强。

一、优越论 (Superiority Theory)

在幽默研究中，优越论是一种比较旧的理论，代表人物英国哲学家霍布斯。主张幽默是由于某些人比其他更聪明或更有智慧，通过创造一种高于别人的优越感来制造幽默。该理论在现代幽默研究中已被广泛批评和否定。现代的幽默研究认为，幽默是一种普遍存在于人类文化中的现象，任何人都可以理解和创造幽默。如：

课程内容：辩论活动：城市和农村，哪儿更适合居住？

学生 A：农村人有自行车，骑自行车很好，可是去很远的地方怎么办呢？

学生 B：现在农村人也有很多有钱人，买车了，我没有车，邻居也有车，我就去坐邻居家的车啊！

师 生：哈哈……

学生 A：农村的邻居那么好啊！

师 生：哈哈……

二、放松论 (Relief Theory)

放松论是幽默研究中的另一种理论，也被称为“解脱理论”，代表人物弗洛伊德。该理论认为幽默是一种减轻压抑情绪的方式，通过打破禁忌话题来释放压抑的情感，从而产生愉悦感。放松论也受到行为主义的影响，认为幽默可以改变人的行为和情绪，从一些禁忌话题中释放出来，并引发人们的笑声。如：

课程内容：口语课堂表达 《我和朋友的穿衣风格》

老 师：朋友介绍说你近视，每天戴眼镜，今天为什么不戴呢？

学 生：因为今天在讲台这边说话，要让自己看起来漂亮。

师 生：哈哈……

三、失谐论 (Incongruity Theory)

失谐论同样是幽默研究中的一种理论，它认为幽默的本质在于“不协调”，也被称为“不协调理论”，也就是不同的想法、概念或情境之间的不匹配和不和谐。幽默通常包含两个看似无关的想法、概念或情境，人们通过找到它们之间的联系来感受到幽默，而两个看似无关的事物之间的不协调程度越高，人们通常会觉得越有趣。这种不协调可以引起人们的注意，并引起他们的想象力和思考，从而产生幽默感。失谐论通常被认为是幽默研究中最受欢迎的理论之一，也是许多文化和语言背景下的幽默产生和理解的关键所在。如：

“答非所问”是二语课堂上比较常见的幽默形式，这是由于学习者的二语能力有限，特别是初级学习者。此类幽默通常运用失谐论来构建。

课程内容：口语课堂表达 《我和朋友的穿衣风格》

老 师：刚刚的两位同学说一个说朋友是自己的小猫猫，（另）一个说朋友是自己的小兔兔，老师想问问 2023 年是什么年？

学 生：是明年。

老 师：哈哈，你说得也没错！不应该是兔年吗？

学生们：哈哈……是兔年。

四、社交论 (Social Function Theory)

该理论认为幽默是为了社交目的而存在的，有助于通过创造共同的价值观或经验来建立和加强个体或群体之间的社交联系，并维护这种社交关系。如：

课程内容：布置课后作业

老 师：请大家翻到课后练习的部分。

学 生：老师，别布置作业了，校车要开走了，你回不了家了。

学生们：哈哈……

老 师：哈哈，我可以“奔跑”，但作业不能少。哈哈

学生们：哈哈……

五、语言运用论 (Language Use Theory)

该理论认为幽默是语言运用的一种形式，来自于违反既定的语言脚本或模式，导致出现意外或荒谬的感觉。通过这种语言的表达方式产生愉悦感，并促进语

言学习和交流。如：

课程内容：辩论活动——城市和农村，哪儿更适合居住？

老 师：你们双方都说完了，来吧，开始打架，打群架。

学生们：哈哈……

六、发展论 (Developmental Theory)

该理论认为幽默是随着社会智能和灵活性而改变的，并在个体的成长和发展基础上不断演变，使个体能够应对复杂的社会情况并与他人建立联盟，幽默在个体的心理和情感发展中扮演着重要的角色。如：

课程内容：学习生词“开学”

老 师：开学了，你们顺利进入中文专业了，是新的师弟师妹了。你们上周末的迎新活动怎么样？

学生们：东西不好吃。

老 师：你们是去参加活动还是去吃东西的？

学生们：哈哈。。。

老 师：那你们想想为什么东西不好吃？

学生们：因为没钱买更好吃的。

师 生：哈哈。。。。

老 师：所以你们要好好赚钱给明年的师弟师妹准备更好吃的东西。

学生们：哈哈！

这些理论都对幽默的产生和作用进行了深入的探讨和解释，为幽默研究提供了不同的视角和方法。

语言和符号在话语组合的方式上来说分为常规和超常规两种，常规的话语即为符合语音学、语法学、词汇学、逻辑等的语言，此类话语在相对不容易产生幽默效果，而相反，那些超常规的话语组合更容易促成幽默。

幽默生成的基本过程如下图：



上图中的构建和传递是幽默生成的第一阶段——幽默生成前，其目的是让幽默自发出者到接收者，理解是第二阶段——幽默生成中，本阶段可验证第一阶段发出者是否成功地完成了“自我表达”，特别是在汉语作为第二语言的课堂上，学生对目的语的掌握情况有限，幽默发出者是否采用了适合该“有限情况”的方式进行了“表达”是决定理解阶段能否顺利完成的关键。即时反应和后续效应是

第三阶段——幽默生成后，幽默生成后首先带来的是即时反应，如哈哈大笑或者不以为然，在这一点上，徐校雪（2016）在其研究中指出成功促成幽默的必要条件是师生之间具有和谐亲近的关系^[31]，笔者在访谈泰国在职对外汉语教师时，大部分老师都着重强调了促成课堂幽默最主要的前提条件是建立起和谐互信的师生关系。然而，课程教学的最终目的是促进教学，幽默过后的“后续效应”正是探讨长远来看幽默是否促进了教师的教学效果和学生们的学习效果。即时反应和后续效应都是对幽默使用后的反馈，可在一定程度上指导幽默在课堂中的使用。

第三节 幽默的类型

一、言语型幽默

（一）夸张渲染式幽默（Exaggerated Satirical Humor）

夸张渲染式幽默是一种利用夸张手法和讽刺幽默来表现某种观点或者描述一种情境的幽默形式。在这种幽默中，作者或者讲述者会夸大事物的特征或者局面，将其描述的荒谬可笑，从而引起读者或者听众的笑声。这种幽默形式常常利用夸张、扭曲和荒唐的手法，将某个人、物或者事件的特征夸大或者颠覆，达到嘲讽或者批判的目的。夸张渲染式幽默可以在许多媒介中出现，例如文学作品、漫画、电影、电视节目、广告等。它可以用来表达对社会现象、政治事件、人际关系等各种议题的态度和看法，也可以用来给人带来快乐和轻松的情绪。无论在何种场合，夸张渲染式幽默都是一种常见而且广受欢迎的幽默形式。

（二）双关式幽默（Pun Humor）

双关式幽默是一种基于语言双关的幽默表达方式，指的是使用同音异义词、谐音词、词语的多重意义等语言手法来制造出一种幽默效果。在双关式幽默中，讲述者利用语言的双关特性来达到讽刺、嘲笑、搞笑的效果，引起听众的笑声。双关式幽默常常被用于演讲、文学作品、广告、娱乐节目等场合。它可以让受众在笑声中产生新的思考，同时也可以增强他们对语言的敏感性和理解力。如“我们都应该热爱动物，因为它们很好吃”，这里的“热爱”可以指立场，而“好吃”则促成了双关式幽默，它有一个或多个隐含的、荒唐的、幽默的意思，引人思考，也达到一种出人意料、幽默诙谐的效果。

（三）自嘲式幽默（Self-Deprecating Humor）

自嘲式幽默是一种幽默表达方式，指的是以自己为对象，使用自我批评或者

[31] 徐校雪. 对外汉语教学中的教师幽默话语研究[D]. 江西师范大学硕士学位论文, 2016.

自我嘲讽的方式来引起他人的笑声或者产生一种轻松愉快的氛围。在自嘲式幽默中，讲述者通常会自我揭露一些自己的缺点、错误或者失败经历，以此来自嘲自己并引起听众的共鸣。自嘲式幽默可以让讲述者更加接近听众，建立起一种更加亲近和自然的交流方式。它可以展现出讲述者的幽默感和自信心，也可以化解一些尴尬或者紧张的场面，从而创造出一种和谐、轻松的氛围。

自嘲式幽默常常被用于个人交流、演讲、娱乐节目等场合。它可以是一个人的自白，也可以是团队之间的互动，还可以是演员或者娱乐人士在演出中的表现。无论在何种情境下，自嘲式幽默都是一种受欢迎的幽默表达方式。

（四）反语式幽默（Ironical Humor）

反语式幽默也是一种幽默表达方式，指的是使用语言表达出与实际意思相反的话，以达到一种嘲讽、讽刺或者幽默的效果。在反语式幽默中，说话者通常使用反语表达自己的真实意图或者观点，以此来引起听众的注意或者产生一定的反应。反语式幽默常常被用于表达一种对立的观点或者反对某种现象的态度，也可以用来讽刺一些不合理的逻辑或者观念。反语式幽默在口语、文学作品、漫画等各种媒介中都有所体现，它可以让听众或者读者通过反思和理解其中的反语意义，获得一定的思考和启示。

二、非言语型幽默

（一）肢体幽默（Physical Humor）

这是一种通过人体肢体动作、姿态、表情等来创造幽默效果的形式。与纯言语幽默相比，肢体幽默更加依赖身体的动态表现，其重点在于通过肢体动作来传递情感和意义，引起观众的笑声和情感共鸣。肢体幽默常常表现为滑稽、夸张、荒诞等形式，例如滑稽的跳舞、夸张的面部表情、怪异的动作等等，在日常生活中的各种场合中出现，例如派对、聚会、演讲、工作场所等。通过肢体幽默的表现，观众可以产生强烈的情感共鸣，引起笑声和欢乐的效果。

（二）音画刺激（Audio-visual Stimulation Humor）

这是一种通过声音和图像创造出有趣和滑稽效果的幽默形式。这种幽默形式主要依赖于声音、图像或音像相互作用来达到引起观众笑声和情感共鸣的效果。这种幽默形式可以是视觉效果、声音效果，亦或两者之间的反差，也可以是两者之间的同步和互动。例如，在一部电影或电视节目中，通过配乐、音效和画面效果相互配合，创造出了滑稽、夸张、荒诞等效果，以引起观众的笑声和情感共鸣。该幽默形式在现代社会中越来越受欢迎，成为了一种常见的创意表现形式。

第二章 研究设计

第一节 研究对象

本文选取泰国艺术大学文学院中文专业为研究取样对象，观察的课堂是泰国艺术大学文学院中文专业 2021 学年第二学期为期 15 周的线上初级口语课课堂教学实况和 2022 学年第二学期为期 15 周的线下初级口语课课堂教学实况。线上课程涉及 28 名（26 名女生，2 名男生）被观察学生，线下课程涉及 63 名（58 名女生，5 名男生）被观察学生，总计被观察学生 91 名，均为泰国籍全日制本科二年级学生，年龄在 19-21 岁，被观察期间已在泰国艺术大学完成了专业大纲规定的三学期（第一学年两个学期及第二学年第一学期）汉语课程。

第二节 研究工具

一、课堂观察

课堂观察是定性研究方法的一个重要形式。通过观察整个课堂，可以直接观察到课堂幽默使用的频率、类型和效果。本研究笔者主要集中观察了泰国艺术大学一名对外汉语教师的 30 次课（60 课时），该教师在泰国艺术大学教书约十五年，具有较丰富的教学经验。为了确保课堂观察的真实性，被观察学生们事先没有被告知研究的具体内容，在观察过程中，记录了教师和学生们在课堂上使用的幽默话语及其它类型的幽默片段，每次课持续 100 分钟。课堂观察结束后，笔者向受观察学生详细说明了本研究的目的，并告知课堂观察实情及所获信息的使用范围（信息仅限于本研究使用），在取得所有受观察学生的口头同意之后，确定了所有数据在论文后续部分进行分析。

二、调查问卷

定量方法能够使研究可靠而深入。因此，本研究设计了两份问卷来调查学生对汉语作为第二语言教学中课堂幽默的看法。

第一份问卷是笔者根据研究问题和从先前文献和研究中总结出的相关理论所设计的、并经过导师的审阅确定的半开放式问卷，问卷由 12 个问题组成。第 1 项是调查学习者学习汉语的时长。第 2-3 项是学生对口语课课堂幽默的感知情况。第 4-5 项是调查学生对课堂幽默类型的认可及理解情况。6-9 项是关于学生

对课堂幽默对学习影响的看法。第 10-12 项是为了调查学生对幽默教学的看法及参与意愿。

第二份问卷是开放式调查，笔者让受观察学生根据真实的学习情况撰写的个人学习感受，内容主要涉及学习中个人的精神感受、学习过程中对老师和同学的印象、对课堂活动的看法、学习过后有没有更喜欢说汉语等等。

三、访谈提纲

本研究的访谈包括教师访谈和学生访谈两部分。

教师访谈：受访教师均为教学经验超过 5 年的在职汉语作为第二语言教学的教师，共 10 位，涉及泰国三所大学的四个学院，出于保护受访者隐私的考虑，笔者将不予公布教师的个人信息，仅对访谈内容做客观分析。教师访谈设计了 6 个问题，问题包括：

1. 您教授过哪些汉语课程？
2. 您是否在您的汉语课堂上使用过幽默？使用频率如何？
3. 当您使用幽默话语时，您有什么感觉？对您之后的工作、对课堂的认识、对学生的认识会产生影响吗？
4. 当您听到学生的幽默话语时，您有什么感觉？对您之后的工作、对课堂的认识、对学生的认识会产生影响吗？
5. 您觉得课堂幽默对国际汉语教师是否具有以下影响：
a. 引发愉悦情绪 b. 提升幸福感 c. 有成就感 d. 减少职业倦怠感
6. 您认为“不觉得自己幽默”的老师该不该想一些办法在课堂上加入一些幽默教学？您有什么可以增加课堂幽默的建议吗？

学生访谈：受访学生是课堂观察阶段中的其中一部分受观察学生，同样出于保护受访者隐私的考虑，笔者将不予公布这部分学生的个人信息，仅对访谈内容做客观分析。访谈共设计了 4 个问题，问题包括：

1. 请回忆一些本学期口语课堂上出现过的幽默片段？
2. 请回忆一些本学期口语课堂上出现过的幽默话语？
3. 请简单说说在所经历的课堂幽默中你喜欢哪些幽默？为什么？
4. 请简单说说在所经历的课堂幽默中你不喜欢哪些幽默？为什么？

第三节 数据收集

一、课堂观察

笔者在 2022 年 11 月 28 日至 2023 年 3 月 10 日期间实地实时录制了泰国艺术大学文学院中文专业 10 次，总 20 课时（1000 分钟）的真实汉语口语教学课堂，并集中观看课堂回放，记录课堂幽默的发生和使用情况。同时观看了 2021 年 11 月至 2022 年 3 月期间录制的线上汉语口语的 10 次教学视频，总 20 课时（1000 分钟），同样记录线上课程的课堂幽默发生和使用情况。最后将得到的以上两部分的内容和数据采用相应的方式进行分析。

二、问卷调查

2023 年 3 月 8 日课堂观察结束后，将设计好的问卷以线上调查的形式发链接给受调查的学生，且要求学生根据个人在被观察期间的学习情况书写一份学习感受并提交，由于涉及的学生均为泰国籍学生，所以书写过程中可任意选择能够准确表达自己真实感受的、熟悉的语言——汉语、泰语或英语，且可在自然状态下和足够的回忆时间内进行书写，以求内容能最大程度上反映学生的真实上课感受，并将得到的反馈信息用以佐证课堂幽默对学生课堂中交流意愿和学习动机的影响。

调查过程中，共发放问卷 91 份，实际收回 91 份，回收率 100%，且均为有效问卷。收到学生书写的上课感受 91 份，提交率 100%，内容均有效。

三、师生访谈

笔者在 3 月 13 日至 3 月 22 日期间分别约访了三所大学经验丰富的六位在职业汉语作为第二语言教学的教师及 10 位以上提及的被观察学生，并详细记录了受访者的回答内容，为后续进行内容分析做准备。

第四节 幽默片段识别

“幽默片段”是本研究中用于研究分析的单位。在对话中，“片段”定义为“话语事件或动作序列”，它“与之前和之后的话语相分隔，通过一个连贯的主题轨迹和/或共同的活动内部联系在一起”。它被认为对我们分析幽默互动、

话语、对话、话语和遭遇非常有用，因为“片段通常是社会互动的自然单位”^[32] (Korolija&Linell, 1996)。幽默高度具有情境化，一个话语只有在整体的片段中才可能被认为是幽默的，而在单独的情境中可能根本不好笑。

本研究中的幽默片段是通过笑声来确定的，采用这种方法是因为笑声表明对幽默的接受和理解，并能体现愉悦的课堂气氛。笑声也被认定是课堂上幽默的适当指标^[33] (陈, 2013)。已有文献证明笑不一定是由幽默引起的，还有尴尬、嘲笑、焦虑等类型的笑^[34] (Giles & Oxford, 1970)，笔者作为第一研究者实地进行课堂观察，在观察中只记录因幽默引发的笑的事件。

在实际课堂观察中，笔者共记录了 317 个课堂幽默，包括线下课程的 203 个和线上课程的 114 个片段。经统计发现，所获取的幽默片段包含的幽默类型主要是口头幽默，同时包括少量音画刺激、幽默道具引发的幽默。

[32] Korolija, N., & Linell, P. (1996). Episodes: Coding and analyzing coherence in multiparty conversation. *Linguistics*, 34.

[33] Chen, G.-H. (2013). Chinese concepts of humour and the role of humour in teaching. In J. M. Davis, & J. V. Chey (Eds.), *Humour in Chinese life and culture: Resistance and control in modern times* (pp. 193-213). Hong Kong: Hong Kong University Press (HKU).

[34] Giles, H., & Oxford, G. S. (1970). Towards a multidimensional theory of laughter causation and its social implications. *Bulletin of the British Psychological Society*, 23, 97-105.

第三章 研究结果与讨论

第一节 幽默的生成机制

笔者在课堂观察阶段所记录的幽默片段中，运用的理论既包括传统的优越论、失谐论和放松论，也包括现代理论中的社交性理论和语言运用理论，符合前人指出的幽默由传统理论向社会学和语言学的转向。

一、言语幽默

(一) “优越论”幽默片段

片段① 课程内容：辩论活动：城市和农村，哪儿更适合居住？

学生 A：我同意对方说的城市交通很方便，但是车多了污染很严重，在农村生活对身体和精神更好。

学生 B：你们农村污染也很严重，烧稻（水稻秸秆）烧草，也污染环境，风一吹还跑到我们城市里来。

学生们：哈哈……

学生 A：你们城市建天铁对空气的污染比烧草更多，特别是 PM2.5（雾霾）是造成气候问题的主要原因，我们烧草没那么多。

学生 C：欸……你们只是没看到，他们烧的时候不让你看啊。

学生们：哈哈……

教师：老师是农村人，放假了老师去农村帮你们去看看，是不是这样的，眼睛会给咱们答案，哈哈！

学生们：哈哈……

以上的幽默片段发生在教师安排的一次课堂辩论活动上，辩题为“城市和农村，哪儿更适合居住？”学生们提前分好了小组，并表决了各方的立场，以上学生 A 的持方为“农村”，学生 B 和学生 C 的持方为“城市”。学生 A 首先提出城市车多污染重论证其持方的论点“农村好”，而学生 B 则在指出农村污染也重的同时，夸张地说出“风一吹还跑到我们城市里来”，这句话充满了“城市人”的优越感，特别是“我们城市”一词显示了该持方要跟“农村组”的同学划清界限，以示社会地位的优越。接下来当学生 A 再次反驳，提出从污染程度上看城市的雾霾污染造成的影响远大于农村烧草的污染，学生 C 则用夸大现实的一句“你们只是没看到，他们烧的时候不让你看啊”来反驳对方，引得其他同学哈哈大笑，

一句话嘲讽了“农村组”同学对农村污染问题了解浅薄，同时还暗讽了农村人做“坏事”都是偷偷摸摸的，尽显城市组同学的优越感，这一案例可以用“优越论”来解释，在辩论活动中使用优越论的幽默是一种常见的策略，优越论的幽默通常是通过嘲笑对手或暗示他们的论点是荒谬的来实现的，这种幽默可能会在辩论场上产生效果，但它也可能导致观众对演讲者的不满，笔者当时确实发现辩论的双方同学确实在这种强调优越感的话语中产生不悦、不满的情绪，作为课堂的“审查员”，老师即兴既轻松又带着偏袒农村组同学的方式将情绪化同学的关注焦点从辩论转移到老师身上，使得“被歧视”的农村和课堂中“地位高”的老师联系在一起，以“地位高”的优越感化解“被歧视”的挫败感，缓解学生间的情绪冲突，履行好教师的课堂管理任务。

总的来说，这个课堂幽默片段与课程内容相关，属于即兴发生的事件，“辩论”的情境既创造了幽默生成的可能性，也让幽默参与者在特定情境的冲突中迅速“和解”。Pomerantz&Bell（2011）指出课堂幽默可以发生在讨论中^[35]，所以尽管一些研究学者不鼓励课堂上使用基于优越论的幽默，认为这种幽默往往出现尴尬场景，但笔者根据个人的教学经验及对大学生个性的了解，仍然推荐教师，特别是二语教师尝试使用这种幽默，让学生说出想说的话，强化他们说话的欲望，然后通过情境设置、角色扮演等容易带入、带出情绪的方式化解基于优越论的幽默可能带来的尴尬，这是不错的且具有挑战性的幽默实施策略。

片段② 课程内容：辩论活动——城市和农村，哪儿更适合居住？

老师：刚刚辩论得很热闹，快打起来了，现在你们持方互换，农村的换成城市，城市的换成农村。

学生1：哎呀！农村也很好啊！环境很好，城市里太吵了……

学生们：哈哈

老师：你们现在这样就叫“打自己的脸”。

学生们：哈哈！

该幽默片段发生在课堂辩论接近尾声时，教师发现辩论双方的学生因“激烈”的辩驳开始出现情绪上的对抗，于是随即采取互换持方的方式解决冲突。在课堂辩论中，辩论双方是在“我说的都是对的”的信念感中求胜的，幽默往往可以通过优越论解释。而当一种信念感被打破，迅速进入“对立”的另一种信念感中，学生们的“优越感”言论突然转变，一开始是喜欢农村的，但当被要求换成城市

[35] Pomerantz, A., & Bell, N. D. (2011). Humor as safe house in the foreign language classroom. *The Modern Language Journal*, 95(s1), 148-161.

后，却开始抱怨城市的各种问题，打破先前的“优越”，转向对立面的“优越”，这种出乎意料的转变使得整个场景变得荒谬可笑，产生了幽默效果，同时缓和了先前辩论冲突的紧张。老师用“打自己的脸”这个比喻来形容学生们的言论自相矛盾，利用词语的双关来嘲讽说话者的自相矛盾、自我打击的行为增加了幽默效果。根据文献，前人研究普遍不建议使用优越论幽默，具有攻击性，但笔者认为在这个案例中，本身带有攻击性的辩论完美化解了优越论幽默的攻击性，所以创造“安全”的优越论幽默是值得探索的。

（二）“放松论”幽默片段

片段③ 课程内容：学习生词“介绍”

老 师：如果别人让你介绍你的国家，你可以说“泰国是一个什么样的国家？”

学生们：泰国是一个很热的国家。

老 师：对，还可以说泰国有……？

学生们：泰国有很多好吃的。

老 师：这个对，比如？

学 生：比如“我”。

学生们：哈哈哈。。。。

以上幽默片段的生成涉及大多数人认为敏感，甚至禁忌的话题——性，而打破禁忌则容易引发幽默，这是基于“放松论”的幽默片段。这个幽默中教师首先根据正在学习的生词“介绍”，提出一个合理的延申问题“泰国是一个什么样的国家”（介绍泰国），学生们在合理层面给出“很热”、“有很多好吃的”的描述，而当教师试图引导学生在“好吃的”内容上加以拓展，具体说明好吃的有什么时，一个学生给出一个意外的答案——“我”，第一人称的代入感立刻引起班级里其他同学的哈哈大笑，大学生对两性问题不陌生，于是瞬间理解了“我”背后的禁忌话题——“性”的隐义。泰国社会对于性话题的态度是相对开放的，泰国人之间可以开放地谈论“性”，在泰国开放的性文化背景下，年轻人之间开一些类似“性暗示”玩笑是常见的，甚至可以说是流行的，然而，在公共场合，如学校、办公室、宗教场所等，对于性话题仍然存在一定程度的禁忌和限制，因为泰国社会仍保持着一定的传统价值观念和礼貌观念，因此上述的幽默片段可解释为一种团体精神上的放松效应，或者解释为一种“挑战权力规则”的放松。此类幽默虽然可以让人解放，获得短暂的放松，提高人们的情绪状态，增加信任感，使人更加愿意交流和表达自己的观点和感受，但同时也可能引起误解，导致人们对幽默者的信任度降低，让人感到不尊重、无礼或不专业。因此当话题过分突破“禁忌”或“规则”时，教师要及时控制，史玉婕（2022）表示当下幽默鱼龙混杂，有些会

对学生的学习带来负影响，而她同时提出对外汉语课堂的权威性、规范性能有效规避负影响^[36]。笔者认为二语教师不仅要掌握可运用到课堂上的幽默策略，还要掌握将幽默控制在界限里的技巧。

片段④ 课程内容：口语课堂表达《我和朋友的穿衣风格》

学生 A：这是 B，她是我的好朋友，她也是我的小猫猫。

学生 B：这是 A，她是我朋友，也是我的小兔兔。

师 生：哈哈哈……

学生 A：今天我戴了一块手表，欸，表手，欸，手表！（自己笑）

学生们：哈哈哈……是手表。

学生 C：老师，A 昨天喝酒喝得太多了，现在还没醒。

学生们：哈哈哈……

该幽默片段的生成首先是学生 A 的“小猫猫”、学生 B 的“小兔兔”的形象比喻引起的，随后学生 A 在“表手，手表”出现词汇认知偏差，再次出现幽默效果。最后学生 C 利用一种带有嘲讽、双关的私人话题促成了反转，从课堂的严肃中跳脱出来，引入略挑战传统课堂规则的话题——“喝酒”，学生 C 说学生 A 喝酒喝得太多了，还没醒（当然说不清楚词语），这种反转让人意外，因此产生了滑稽、放松 令人兴奋的幽默效果，可以通过放松论解释。

（三）“失谐论”幽默片段

片段⑤ 课程内容：说明口语课堂表达“新年交换礼物”的要求

学 生：老师要准备的礼物是多少钱的？

老 师：100 泰铢左右就行，如果你很有钱，一定要给朋友买一辆车、一套房子也可以。

学 生：哈哈哈……老师我没钱啊！

老 师：礼物也可以是二手的东西，你买过的东西，你不喜欢了，就拿来送给你的朋友吧，让她不喜欢，哈哈哈……

学 生：哈哈哈……

以上幽默片段是基于“失谐论”而生成的。教师布置了一个口语表达任务“跟朋友交换礼物”，听了老师的任务说明，学生首先提出一个常规问题“要准备的礼物是多少钱的？”教师首先给出了常规回答，并补充了逾越话语情境的回答，“一辆车”、“一套房”显然与“课堂”不匹配，这个幽默由学生发起，效果由教

[36] 史玉婕. 中式幽默的语言学解读及其在对外汉语教学中的应用研究[D]. 山东师范大学硕士学位论文, 2022.

师的反应来完成，构建了幽默的框架。另外，笔者作为布置任务的教师，根据对自己学生家庭情况的了解，意识到“花钱买礼物”给刚刚提问的学生造成了心理压力，于是采用“一辆车”、“一套房”的说法暗示了礼物价值不需要超出个人的承受能力，教师的轻松幽默也潜在地传达口语表达任务的目的在于攀比礼物价值，减轻提问学生的焦虑感，前文鲍沈阳（2022）肯定了课堂笑声互动中的能动性，将笑声作为教学资源，有益于建立师生互信的关系^[37]。同时，他在分析幽默引入课堂的可能性时也指出幽默一定遵循教学相结合的原则，教师根据课堂教学需要临时构建教学幽默，用以传授知识，提升教学艺术。以上幽默后半段的“二手的东西”不仅结合了课文关于二手商品的话题，同时教师也给了学生准备礼物时的另一个选择——不必破费就能准备一份礼物。紧接着“让她不喜欢”则暗示了不是每一份礼物都会被别人喜欢，不被喜欢也是送礼物的可能性之一，进一步给学生构建了潜在的心理建设，缓解部分学生对“送礼物”过度敏感的压力，最终促成了课堂任务顺利地完成。

有研究表明课堂幽默可以发生在老师谈论作业时^[38]（Waring, 2013），在二语课堂上经常会出现与真实生活结合的任务型作业，如上述的幽默案例，教师熟悉或积极察觉学生的痛点，采用适当的幽默策略将能有效“止痛”，幽默是身体天然的止痛药（Check, 1997），可增强积极情绪，减轻焦虑症状（Hayashi, Urayama, Hori, Sakamoto, Kawai, Murakami, 2007）。

片段⑥ 课程内容：辩论活动——城市和农村，哪儿更适合居住？

学生 A：农村也有蛇进……进……我的 home。

师 生：哈哈哈

学生们：我家。

老 师：刚刚可能他是想说进外国人的家，所以是我的 home。

学生们：哈哈哈……

从幽默生成机制的视角来看，这个幽默片段中，学生 1 本意是想说“蛇进我的家”，但由于语言能力有限，用了“home”这个英语单词，这在二语课堂上是比较常见的一种反应，当忘记目的语的表达时，学生会以其它个人熟悉且可行方式完成交流，这里使用英语“home”代替了汉语“家”的表达，让其他人感到意外和惊讶，基于失谐论生成了幽默效果。接着老师也积极参与到幽默中，将“home”

[37] 鲍沈阳. 科学课堂上的笑声：基于社会建构主义理论的互动分析[D]. 华东师范大学硕士学位论文, 2022.

[38] Waring, H. Z. (2013). Doing being playful in the second language classroom. *Applied Linguistics*, 34(2), 191-210.

的外语属性联系到“外国人”概念上，一语双关，化解了学生的尴尬，也创建了一种二语课堂解决语言问题的模型。教师用一种轻松滑稽的方式解释学生的意思，巩固了整个幽默片段的效果，也侧面体现了老师的幽默感和机智，同时也让整个情节更加生动和有趣。

（四）“社交论”幽默片段

片段⑦ 课程内容：课文《地铁比公共汽车快》导入环节

学生齐读：地铁比公共汽车快（第十课的题目）

教师：这个题目中有两种交通工具，对吗？

学生：对。

教师：哪两种呢？

学生：地铁和公共汽车。

教师：那你们还知道哪些交通工具呢？

学生们：火车、摩托车、自行车、船……

教师：没有快一点儿的吗？怎么越来越慢，老师想回国啊！

学生们：哈哈哈……飞机、高铁

教师：这才是回家的感觉，我想回国啊！自行车能带老师去哪儿啊？

师生：哈哈哈……

这个课堂幽默片段是通过师生互动共同构建的框架。教师通过与课程相关的问题“知道哪些交通工具”引导学生思考问题，学生按照“问-答”的逻辑关系依次回答了“火车、摩托车、自行车、船”，这时，教师敏锐地发现了学生依次列出的四种交通工具暗藏了的一个小规律——移动速度越来越慢，于是教师迅速结合因新冠疫情，老师三年没回中国，思乡情切的现实背景，将对话带入到这个情境中去，问了一句“没有快一点儿的吗？老师想回国啊！”“回国”的概念帮助学生迅速理解了语义，领会幽默，产生了笑声。前文提及的研究表明课堂幽默可以发生在角色扮演时^[39]（Bushnell, 2008），笔者认为教师脱离机构话语，进入一个跳脱“教师角色”的个性化话语中，既能生成幽默，又能为学生启动新的思考角度，研究表明幽默使得学生更愿意参与课堂互动（Henzel Embalzado, Pair Sajampun, 2020）在这个幽默片段的最后，老师用一句反问“自行车能带老师去哪儿啊”再次加强了幽默效果。在这种幽默生成机制中，教师在课堂上的灵活性和联想力也是不可忽略的因素，通过事物的立体联系关系或打破

[39] Bushnell, C. (2008). “Lego my keego!?”: An analysis of language play in a beginning Japanese as a foreign language classroom. *Applied Linguistics*, 30(1), 49-69.

常规的思考方式，让参与者获得不同的认识和体验，这是“社交论”可以解释的，语言不仅是为了练习，更为了达成交流目的，解决实际问题，传递情感体验，维护社交关系。

片段⑧ 课程内容：学习生词“或者”

老 师：周末你打算吃什么？

学 生：北京烤鸭

老 师：或者？

学 生：面条。

老 师：北京烤鸭和面条听起来很不一样啊，好像一个在大饭店，一个在路边，哈哈。

学生们：哈哈……

老 师：你可以说“北京烤鸭或者小笼包”。

在这个基于社交论的幽默片段中，首先，老师询问学生周末打算吃什么，学生回答“北京烤鸭”，这是一种高档的食物，似乎表现出学生对于美食的追求和要求。接着老师再次询问“或者？”时，学生回答“面条”，这是一种平民化的食物，与刚才的回答形成了强烈的反差。这种反差不容易被初学汉语的学生领会，因此以上仅仅是学生基于个人能力和目的语语法完成了交际练习。接着老师进一步使用对比的手法，利用双义词“大饭店”和“路边”将北京烤鸭和面条的不同形象化，促进学生理解其中的滑稽，加强了幽默效果。最后，老师给出了另一种更为相似的选择，即“北京烤鸭或者小笼包”，这句话在一定程度上解决了刚才的反差，从而使得幽默感得以更好地发挥。

（五）“语言运用论”幽默片段

片段⑨ 课程内容：口语课堂表达《新年交换礼物》

学生 A：我不知道要给我的朋友 B 买什么礼物，就想起她有一只猫，就给她买的猫买了这个肉酱条。祝 B 和她的猫新年快乐。

师 生：哈哈……

学生 B：我朋友 A 的手机壳坏了，所以我给她买了 7 个手机壳。

师 生：哈哈……那么多！

老 师：这一组的礼物一个是猫的饭，就是猫粮，还有什么？

学生们：手机的衣服。

老 师：哈哈！猫的饭和手机的衣服，手机壳是吗？聪明啊！

学生们：哈哈……

这个幽默片段中，学生 A 和学生 B 在老师设置的“为庆祝新年，跟朋友互赠礼物”的情境下，学生 A 的礼物选择是买给她朋友 B 的猫，而不是买给 B 本人，这与大部分人在生活中的选择相矛盾。随后学生 B 因为朋友的手机壳坏了，就买了“7”个新的手机壳给朋友作为新年礼物，在这里“7”的数量也是超出大部分人送礼物时的“惯常思维”，前半段运用“失谐论”引发了参与者及观众的“笑”。随后的幽默是由教师发起，但幽默效果是由学生的反应完成的，通过语言运用的形式构建幽默框架，遵循幽默的语言运用理论，通过师生互动维系幽默，促成语言学习和交流。幽默不同于普通思维，它包括重复的逻辑部分和错位或篡位的形式（孙绍振 1996）。班里的学生尚未习得“手机壳”一词，听讲台上的同学说过一次很难在短时间内记住，所以当老师试图测试学生是否听到且记住了刚刚朋友提到的新生词“手机壳”时，学生经过思考，顺着“猫的饭叫猫粮”的构词逻辑，回答出“手机的衣服”，完成了师生交流的任务，王牧群、李相敏（2007）指出二语课堂上的学生利用幽默笑话的运作机制来培养个人的外语学习的逻辑思维^[40]。幽默确实有能力提高学生的积极性和使用语言的交际目的（Forman, 2011; Reddington, 2015 等）。

片段⑩ 课程内容：学习生词“上学”时，延申到复习生词“放假”

老 师：快到新年了，要放假了，不用上学高兴吗？

学生们：高兴。

老 师：你们去哪儿“countdown”？谁知道“countdown”的中文意思？

学 生：意思是“十九八七六五四三二一”

师 生：哈哈哈……

老 师：听起来也不能说你说的不对，哈哈哈。

师 生：哈哈哈……

老 师：“十九八七六五四三二一”就是我们在“倒数”。

在以上的幽默片段中，幽默是学生复习“放假”这个词时，教师引导学生将“词”转入到语用当中，与课程学习内容相关。结合“2023 年新年（元旦）快到”的实际情况，教师将语用设置到“闲谈”的语境中，使课堂气氛转为一种轻松的氛围，激发学生思考，于是学生对老师的问题给予了积极回应，学生的即兴回应出现了一种“不协调”的效果。老师问学生们“你们去哪儿‘countdown’？”这里的“countdown”既可以指“倒数”的词义，也可以指“倒计时”的行为，学生的“十九八七六五四三二一”既可以理解为解释“countdown”这个词，也

[40] 王牧群,李相敏.英语幽默话语的谬误和诡辩及其语用功能[J].外语学刊,2007(05):67-70.

可以理解为进行“倒计时”这个行为，这种双关语的使用增强了幽默效果，成功地引发了学生和老师的欢笑和共鸣。

该幽默的生成与学生的语言运用能力相关，“countdown”和“十九八七六五四三二一”在幽默生成过程中既要求学习者具备一定英语能力，又需要学习者在英语的“帮助”下，在大脑中迅速反应出与学习的目的语——汉语中相对应的义项或解释性表达，整个幽默片段的发生时间很短，这也体现了学习者语言反应能力。整个情节以欢快、轻松的方式呈现，让人们感到愉悦和放松。同时，幽默也起到了教育作用，学生们通过这个情节不仅记住了“countdown”的中文意思，还锻炼了他们的语言理解能力。

二、非言语型幽默

（一）肢体动作

本研究收集的肢体幽默主要是学生在各种课堂活动中展现的肢体动作或表演等。如：

学 生：今天我穿了一双拖鞋（可爱翘脚，并用手指着），戴了一块手表（可爱地竖起手展示），还戴了一枚戒指（可爱地晃动戴戒指的手指）。

师 生：哈哈哈……（学生的肢体展示跟平常的她反差大）

学生的肢体展示跟平常的她反差大，让人们感到意外和惊喜，这种颠覆预期的效果增加了幽默感。学生利用肢体语言来展示自己穿的拖鞋、戴的手表和戒指，这种肢体语言的生动表达和夸张演绎，增加了情节的趣味性和幽默感。利用可爱翘脚、手指着、手竖起、晃动等动作，刻意营造出一种可爱形象，学生展示的是些看似平凡普通的物品和动作，但是将其与可爱的表现形式相结合，形成了对比效果，从而增强了幽默效果。

（二）音画刺激

本文所涉及的音画刺激幽默主要是教师在课堂教学任务中穿插的一些视频教学内容，教师根据这些视频教学内容安排考核评估任务，幽默发生在“任务前”的准备过程中、“任务中”的考核过程中以及“任务后”的点评过程中。

如图 3-1 《我爱京剧》学习及小组配音截图：

学习补充材料《我爱京剧》，并分组配音



图 3-1 《我爱京剧》学习及小组配音截图

视频链接：[\(2\)HappyChineseEp7-快乐汉语-我爱京剧-YouTube](#)

如图 3-1 《我爱京剧》学习及小组配音截图所示，教师根据关于中国国粹——京剧话题的课文补充了教育类视频学习资料——CCTV4 频道播出的视频汉语教学节目《快乐汉语之我爱京剧》的剧集。

课堂上当教师打开经典的《贵妃醉酒》京剧唱段，学生们就互相“吐槽”，哈哈大笑，一个学生的笑感染另一个同学笑，听了没几句，就发生了多次笑声。通过两课时的视频脚本学习，学生们熟悉了故事内容，也学习了视频里每个角色的台词，根据教师“四人一组”的要求课下排练了一周，然后在课堂上完成四人的小组配合配音的小考。学生在课堂上完成配音任务时，因为要模仿视频里一些怪腔怪调，还要模仿故事里的美国人苏姗唱京剧，引发笑声不断。

第二节 幽默的主题内容

基于笔者的观察记录及上文的案例分析，以及个人的教学经验，泰国大学汉语课堂上的幽默涉及的内容大部分与课程学习内容相关或者与课程学习内容的引申内容相关，所观察记录的幽默主题内容总结如下：

一、学科知识

❖ 幽默片段一：学习生词“毕业”，补充“毕业典礼”

老师：还有多长时间你们就毕业了？

学生们：两年。

老 师：那这个学期不学了吗？

学生们：哈哈

学 生：还有两年多。

老 师：毕业的时候，会有什么活动呢？

学生们：งานรับปริญญา

老 师：那就是毕业（老师写出“典礼”的“典”字让学生们读）

学生们：词。

老 师：“词典”不在一起，你们就不认识他们了。

学生们：不是“词”，是“典”。哈哈。。。

老 师：所以 งานรับปริญญา 是？

学生们：毕业典礼。

老 师：你的毕业典礼你希望谁来参加呢？

学 生（男）：我的男朋友。

师 生：哈哈。。。

老 师：父母不来吗？

学 生（男）：来也可以。

师 生：哈哈。。。

这个幽默片段通过使用多种幽默生成机制，包括双关语、意外和反转等方式，让观众感到滑稽和有趣。其中，老师与学生之间的对话中有很多巧妙的语言游戏，例如“典礼”和“词典”之间的双关语，让学生们感到困惑和滑稽。另外，当一个学生说他希望他的男朋友参加毕业典礼时，这出乎了大家的意料，这个意外和学生们的反应加强了片段的幽默效果，加深对学科知识的理解和记忆。

❖ 幽默片段二：口语表达练习点评

老 师：刚刚很多同学给朋友送祝福都说了“四季平安”，大家觉得这里的“四季”是什么意思？

学 生：四个季节，春天、夏天、秋天、冬天，是吗？

老 师：对，那泰国有几个季节。

学 生：三个季节。

学生们：哈哈……可以说“三季平安”。

老 师：那也不用，换个词吧，哈哈！

学生们：哈哈……

老 师：今天老师都给你们满分。

学生们：老师你太好了！

老 师：为什么老师给你们满分啊？

学生们：因为我们很棒！

老 师：也是，另外这周是新年，新年是送祝福的日子，谁扣分啊！

学生们：哈哈……以后每次都在节日考试吧！

在这个幽默片段中，老师和学生们通过互动和开玩笑的方式增强了彼此之间的联系和互动，他们用轻松的氛围和幽默的对话，缓解了考试的紧张气氛。通过这个对话，我们可以看到学生们的机智和幽默感，他们利用泰国只有三个季节的事实，开玩笑地提出了“三季平安”的说法，展现了机智，让大家捧腹大笑。

除此之外，老师还在适当的时候（新年）给了学生们特别的“奖励”，一句“谁扣分啊”让原本严肃的师生关系变得轻松起来，加强师生间的信赖关系。最后，学生们也提出了自己的建议，希望以后在节日考试，体现了他们对课堂的参与和关注，也体现学生们对幽默的感知和积极态度。

二、生活经验

❖ 幽默片段一：课前检查作业

教 师：上节课的作业做完了吗？

学生 A：作业？嗯……

学生 B：（捂嘴笑）

教 师：给你们讲个故事，昨天我回到家，洗了手就去餐桌那里吃饭，那时候我儿子（六岁）已经吃完饭去沙发那边坐着用 iPad 玩游戏去了。我一边吃饭一边看儿子班级群里的消息，有一个妈妈发了一消息说有个小朋友用铅笔戳了他儿子的脸，还好没有戳破，希望班主任关注一下这件事，多教育小朋友用铅笔戳人的危险性。看完这条消息，我就故作平和地跟我儿子说你同学 Boat 被别人用铅笔戳到脸了，好可怜，怎么会有这么坏的小朋友啊。我儿子听了马上就停下来了，眼睛直直地看着我，就像我刚才问你们作业做了没有，你们对我笑是一样的，这里面肯定有故事！哈哈……

学生们：哈哈……

教 师：我发现了儿子看着我，我就继续慢慢吃饭，一边吃一边说“用铅笔戳小朋友真的是太糟糕了，怎么会有这样的孩子呢？Boat 的妈妈肯定挺伤心的，会不会去打那个坏的小朋友呢？唉！也不知道是谁。”

这时候，我儿子就放下 iPad 走到我身边，说“妈妈，如果我说是我，你会怎么样？”你们觉得他是什么意思？哈哈……

学生们：哈哈……是你儿子戳了别的孩子的脸。

教师：哈哈……你们是不是做过这样的事儿，这么了解，哈哈……

师生：哈哈……

教师：我还是平静地跟他说“如果是你的话，我就很想知道发生了什么让你那么生气，要戳别人的脸？但我知道不会是你的。我儿子就说“妈妈，是我。”我听了有点儿生气，但是我要帮他解决问题，就惊讶地问他为什么要用铅笔戳脸啊？如果 Boat 被戳伤了，我就要带他去医院，然后在医院陪他，就不能回家见你了。我儿子就讲了在学校里发生的事，两个小朋友都有错，讲完他问我“妈妈，Boat 的妈妈什么时候来我们家？她要打我吗？打哪里呢？”

学生们：哈哈……

教师：我说可能也戳你的脸吧。我儿子马上害怕地跟我说脸不能戳，太危险。我说你戳 Boat 的脸的时候想过很危险吗？如果你没有可能 Boat 妈妈也想不到吧。我儿子说他现在知道危险了，会自己告诉 Boat 的妈妈的。哈哈……

学生们：哈哈……

教师：后来他自己打电话给老师说了这件事，让老师帮他给 Boat 说对不起，问题就解决了。

学生：老师，你儿子好可爱啊，哈哈……

教师：你们也可爱啊，你们的作业没做，该怎么解决呢？哈哈……

学生：哈哈……老师啊！

这段幽默对话是一位老师与学生们的互动，老师以一个“铅笔戳脸”的小故事来引导学生们思考自己的行为和责任。利用对话技巧（语音、语调等）、反讽、夸张等手段来制造笑料。通过教师六岁儿子“幼稚”的反应暗示让学生猜测故事的发展，启动学生们的语言思考模式，故事中妈妈发现儿子的错误，通过对话引导儿子认识到自己的错误并自行找到解决方法，以小故事代入真实课堂，提醒学生们自觉承担“没做作业”的错误，勇于面对并寻找解决问题的方法。生活故事也是二语教师常用的幽默主题之一。

❖ 幽默片段二：口语课堂表达 《我和朋友的穿衣风格》

学生 A：这是我朋友的布包，总是又大又重。

老师：那么重是因为里面有很多钱吗？

学生们：哈哈哈……

学生 B：没有钱，老师。

老师：那就是有很多书，对吗？

学生 B：（打开包看看）也没有书，老师。哈哈哈……

老师：没有钱也没有书，那你带了什么那么重呢？

学生们：哈哈哈……

学生 C：老师，B 今天的穿着不是她自己，她装可爱。

学生们：（哈哈大笑）对，老师，她平时不穿连衣裙，都是 T 恤牛仔裤，大声笑，像个男生。

学生 B：（大笑）

老师：（对着学生 B）那你为什么今天要穿连衣裙来介绍呢？

学生 B：（指着学生 A）是她让我这样穿的，哈哈哈……

老师：现在介绍完了，回去做自己吧。

师生：哈哈哈……

这个幽默片段使用了多个幽默生成机制来让听众产生笑声。其中一个主要机制是“反转”，老师和其他学生预期的答案被打破，导致意外的结果。例如，老师猜测书包很重是因为里面装了钱或书，但学生 B 告诉他里面什么都没有。此外，学生 C 的评论也反转了学生 B 的外表和性格，引发了更多的笑声。另一个幽默生成机制是“社交失误”，学生 B 被其他学生揭露了她穿的不是自己的衣服，这是一种尴尬的社交情境，也引发了听众的笑声。整个幽默片段利用了人们的预期和现实之间的差距，并在不同程度上依靠反转和社交失误来创造幽默效果。

三、泰国文化

“文化幽默”（cultural humor），也可称之为“跨文化幽默”（cross-cultural humor），是指使用某个文化或群体的特定元素来制造幽默效果，例如利用某个国家的语言、风俗习惯、历史事件、社会现象等来创造笑点。这种幽默在跨文化交流中经常被使用，因为它可以打破语言和文化的障碍，让人们更加轻松地沟通和理解彼此，所以也是此类幽默也是二语课堂常见的幽默主题。

❖ 幽默片段一：口语课堂表达 《我和朋友的穿衣风格》

学生 A：我朋友（学生 B）最让我印象深刻的是他总是喜欢穿礼服，因为他希望自己看起来像外交官，但我不确定他现在像外交官，还是外交官的妻子。

(学生 B 是泰国比较常见的“跨性别者”)

师 生：哈哈。。。

这个幽默片段的焦点在于学生 A 对学生 B 性别认知的挑战。学生 A 在描述学生 B 时使用了男性的“他”和“外交官的妻子”两种称呼，暗示了对学生 B 性别的困惑，而师生的哈哈大笑则强调了这种困惑所产生的滑稽效果。

❖ 幽默片段二：辩论活动——城市和农村，哪儿更适合居住？

学生 A：农村比城市好，农村有鬼电影。

学生 B：城市也有鬼电影啊！

学生 A：农村有驱魔师（巫师），你们城市有吗？

师 生：哈哈

鬼文化和巫术是泰国民俗文化中的一部分，泰国人对鬼魂、灵异事件和超自然现象有着浓厚的兴趣和信仰。学生 A 在谈到农村有鬼电影和巫术时，用了一种自豪且带有讽刺的口吻，引起听众的笑声。

❖ 幽默片段三：学习生词“介绍”

老 师：“谁能说说外国人眼里的泰国是什么样的？”

学 生：“老师，很多外国人现在还认为泰国人骑大象去上学或者上班，学校或公司里有停象场。”

以上幽默片段是在泰国文化背景下产生的，泰国的大象可谓是泰国的国宝，其在泰国文化中的地位相当高，在古代大象曾作为重要的交通工具，可自由上路。后来汽车慢慢流行起来，大象被禁止上路，其交通工具的位置被汽车替代，大象便开始活跃在泰国旅游业领域。由于在泰国大象极具重要性，所以泰国人和其它国家的人交流时提及大象是常有的事，一些学生通过线上交友平台结识了很多外国人，发现仍有很多外国人认为现代泰国人也骑大象上学上班，这样的经历促使这部分泰国人会在某个特定的时间提及此事，达到幽默的效果。

四、社会时事

❖ 幽默片段一：学习生词“越来越……”

老 师：你们觉得礼物越贵越好，还是越便宜越好？

学生们：越贵越好。

老 师：如果找男朋友，越帅越好，还是？

学生们：越有钱越好，有钱可以去变帅。

师 生：哈哈……

这段幽默片段的笑点在于学生们对两个问题的回答形成了对比，从而揭示了人们在对待不同事物时的矛盾态度和表现出的“矫情”心理，可运用失谐论解释。首先，学生们表示礼物越贵越好，反映了社会上许多人追求物质价值的心态，但这一态度又与他们对找男朋友的态度产生了冲突，因为他们认为有钱可以去变帅，似乎更看重男友的外在形象而非他的经济实力。这种矛盾的表现形式在幽默中被放大，并通过老师的反应得到加强，从而引发了观众的笑声。

❖ 幽默片段二：辩论活动——城市和农村，哪儿更适合居住？

学生 A：农村可以种菜，可以吃新鲜蔬菜，城市人就吃有杀虫剂的蔬菜。

学生 B：那是谁的错呢？有杀虫剂的菜是农村人给我们的。

师 生：哈哈……

学生 A：我们也有钱啊！可以从外国进口蔬菜。

师 生：哈哈……

这个幽默片段采用了一种常见的幽默生成机制——反讽。通过在对话中交替表述两种相互矛盾的观点，创造出一种出人意料的反差，从而产生幽默效果。在这个片段中，学生 A 和学生 B 的对话围绕着农村和城市的蔬菜问题展开。学生 A 认为在农村可以种菜，吃新鲜的蔬菜，而城市人只能吃有杀虫剂的蔬菜。学生 B 则认为有杀虫剂的菜是农村人给城市人的。最后，师生通过幽默的方式打破了这种尴尬的氛围，创造出一种轻松愉快的氛围。可用失谐论解释，通过对比不同观点和逻辑矛盾，引起观众的注意，产生出乎意料的效果，从而产生幽默效果。

这些主题不是互相独立的，它们可能会在课堂幽默中相互交织和涵盖，根据课堂的需求和情境，老师和学生可以选择合适的主题内容来运用幽默。

第三节 师生对课堂幽默的态度

一、学生对课堂幽默的态度

收回的 91 名学生的问卷调查中，全部都具有一定的汉语语言基础，其中 70 人学习汉语的时长在三年以上，占比 76.9%，另外 21 名学生的汉语学习时长为 1 到 3 年不等，占比 23.1%。在 91 名被调查的学生中，仅 1 人选择了“在汉语口语课堂上没有过课堂幽默的经历”，其他 90 位同学均认为在汉语口语课堂上有过课堂幽默的经历。由此可见，课堂幽默在泰国汉语作为第二语言的口语教学课堂中是比较普遍存在的。（详见图 3-2 学生学习时长及课堂幽默经历调查结果）

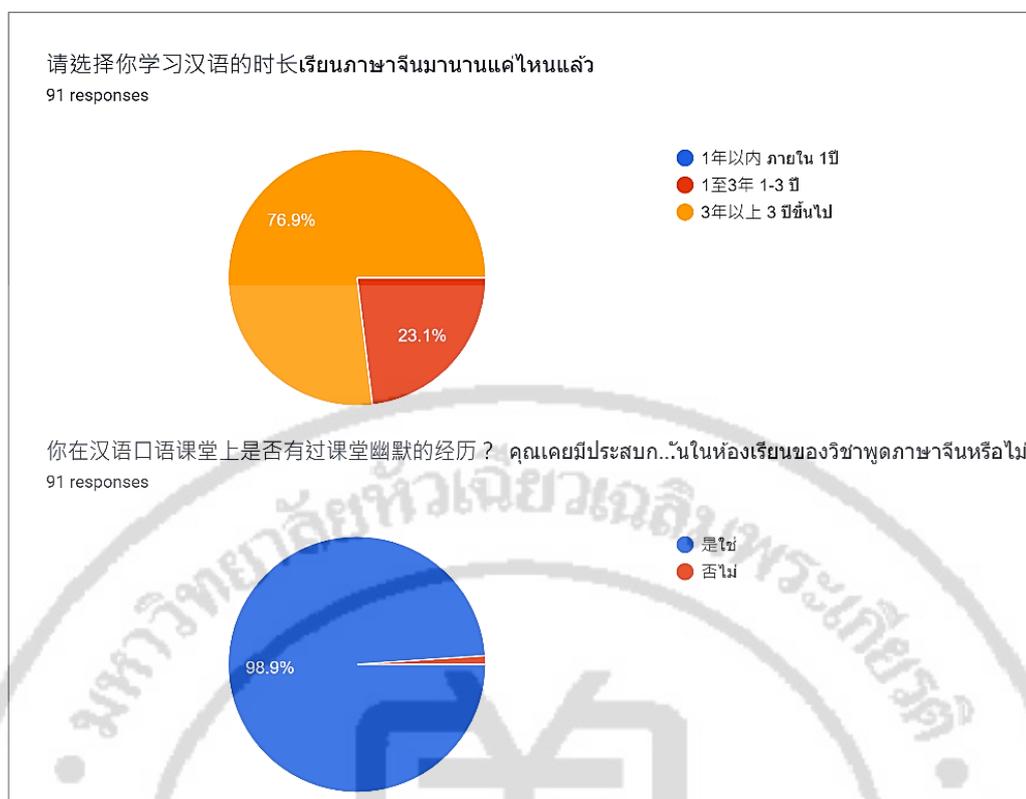


图 3-2 学生学习时长及课堂幽默经历调查结果

本次调查中多数学生表示自己的汉语口语课老师在课堂上使用幽默的频率较高，根据前文提到的课堂幽默的生成条件可知，幽默的生成需要课堂中的主要参与者——教师和学生的相互配合，而师生共同参与是课堂幽默有效助力教学效果和学习效果的前提条件，那么学生是否认为课堂上有必要使用幽默？学生们是否愿意参与课堂幽默互动？对这两个问题，学生（84.6%）普遍认同课堂上使用幽默是必要的，同样有 84.6% 的学生表示愿意主动参与课堂幽默互动，这个结果与 Henzel Embalzado, Pair Sajampun（2020）对泰国大学课堂幽默研究的结果一致，可见汉语作为第二语言的课堂教学上适当加入幽默也符合大部分学生的意愿，作为一名国际汉语教师，笔者对课堂幽默促进对泰国际汉语教学充满信心。（详见图 3-3 学生对课堂幽默的必要性及个人互动倾向的调查结果）

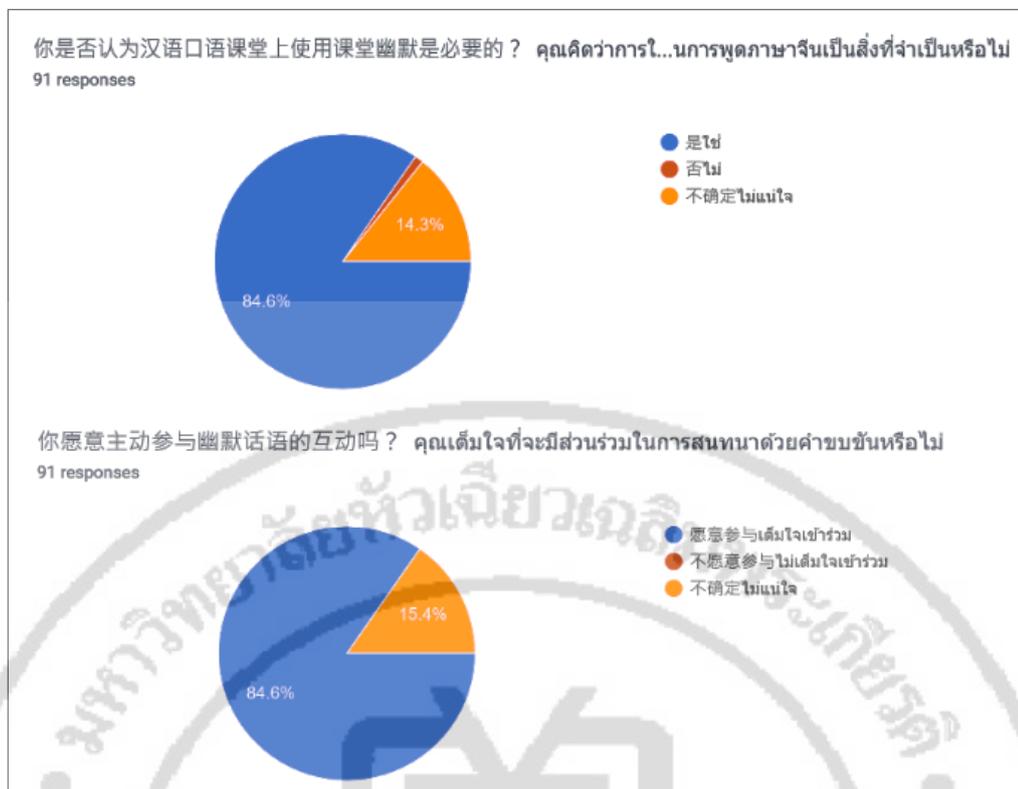


图 3-3 学生对课堂幽默的必要性及个人互动倾向的调查结果

综上，课堂幽默在泰国大学汉语口语课堂上是存在的，且较为普遍。学生们普遍对课堂幽默持正面态度，并表现出比较关注的倾向。大部分的学生认为采取课堂幽默策略对汉语作为第二语言的课堂是必要的，也倾向于愿意参与课堂幽默互动。

在笔者对部分学生进行面对面的访谈中，被访者的回答内容基本与问卷调查一致。绝大多数都喜欢轻松愉悦的课堂，如：

“我很喜欢上课的时候老师说的那些好玩的事儿。”

“我在别的课上很少笑，但是我们班的同学很幽默。”

“上课的时候我很开心，下课了我也常常复习。”

“我的朋友们太可爱了，我常常哈哈大笑，很喜欢。”

“我更喜欢幽默的老师，那让我不紧张，可以说中文。”

“我喜欢听老师讲可笑的故事，那让我认真听，我发现我都听懂了，很高兴！”

“我想让每个老师都开开心心的，不要那么严肃，太紧张了。”

除了支持在课堂上使用幽默策略，其中一些学生说明了个人不太喜欢的幽默，有关于个人长相的讽刺性幽默、关于私人家庭情况的幽默、令人尴尬的幽默、过

度挑战社会规则的幽默、破坏中泰关系的幽默等。

二、教师对课堂幽默的态度

研究过程中，笔者对6位在泰汉语作为第二语言的在职教师进行了访谈，其中包括3位目前在泰国的大学教授汉语课程的泰国籍教师和3位在泰国的大学教授汉语的中国籍教师。正如Loomans&Kolberg(1993)的观点，老师们都指出有“笑声”的课堂是更快乐的课堂，教幽默的教学风格符合现代教育的发展需要^[41]。被访的六位老师都强烈肯定了课堂幽默的积极作用以及汉语教学需要采取适当幽默策略的必要性，并认为课堂幽默兼具引发愉悦情绪、提升幸福感、有成就感、减少职业倦怠感的功能。其中两位中国籍教师认为有成就感是幽默带给他们最大的益处。但有五位教师在课堂上使用课堂幽默的频率都不高。被访的三位泰国籍教师均表示目前泰国汉语教师的工作比较复杂，大多无法集中于教学这一件事上，如果缺少机会和时间了解学生，亲近学生，那么实施课堂幽默将是非常艰难的任务。同时被访的所有老师都指出在泰国的大学，特别是中文专业的课程都安排的量比较大，担心使用课堂幽默会耽误上课进度。也有老师指出实施课堂幽默需要师生的配合，当一方不愿配合的时候，那么幽默就会变得尴尬，如此就会更挫伤教师实施课堂幽默的积极性。笔者认为还有一点值得关注的是泰国教师都强调了现在泰国的大学生跟以前的学生相比变化太大了，他们崇尚言论自由，课堂上的任何事都有可能被学生拿到社交平台上“讨论”、“吐槽”，甚至“批判”，这让教师们上课越来越“谨慎”，失去了使用课堂幽默的热情。也有老师认为师生间的年龄差别大，喜好差别也大，为课堂幽默的实施增加了难度。

分析可见，在泰国的大学老师对课堂幽默的态度是积极肯定的，但实施比较困难。尽管如此，六位老师仍然列举了他们实施的比较有效的幽默策略，包括开玩笑、讲笑话、玩游戏、娱乐时事新闻、自嘲、收集生活趣事等等。

第四节 幽默的二语教学功能

在第二语言的教学背景下，课堂中的幽默除了具有普遍的幽默功能外，也有一些二语课堂特有的功能。

[41] Loomans,D.&K.Kolberg.1993.The Laughing Classroom:Everyone's Guide to Teaching with Humor and Play.[M].Tiburon,CA:H.J.Kramer

一、学生方面

关于课堂幽默的影响方面，调查问卷中，79.1%的学生认为课堂幽默可以提高汉语口语学习的动力，八成以上的学生表示教师使用课堂幽默对汉语口语学习的影响包括活跃课堂学习气氛（96.7%）、提高学习兴趣（91.2%）、引发愉悦情绪（91.2%）、有助于建立良好的师生关系（91.2%），结果与前人的研究基本一致。另外，78%的学生表示教师使用课堂幽默可以减少学生的学习焦虑，使学生更愿意开口表达，这对汉语作为第二语言的口语课教学来说具有指导意义。与此同时，在“有利于建立良好的同学关系”和“使我关注幽默话语中的语言现象”这两个问题的态度上分别有52.7%和56%的学生持肯定态度。需要注意的是有26.4%的学生认为教师使用课堂幽默会分散学生注意力，这显然是不利于教学的，既在教学中使用幽默，又能在过程中保持学生们注意力的策略是一个值得进一步探究的问题。（详见图3-4学生对课堂幽默功能的看法调查结果）

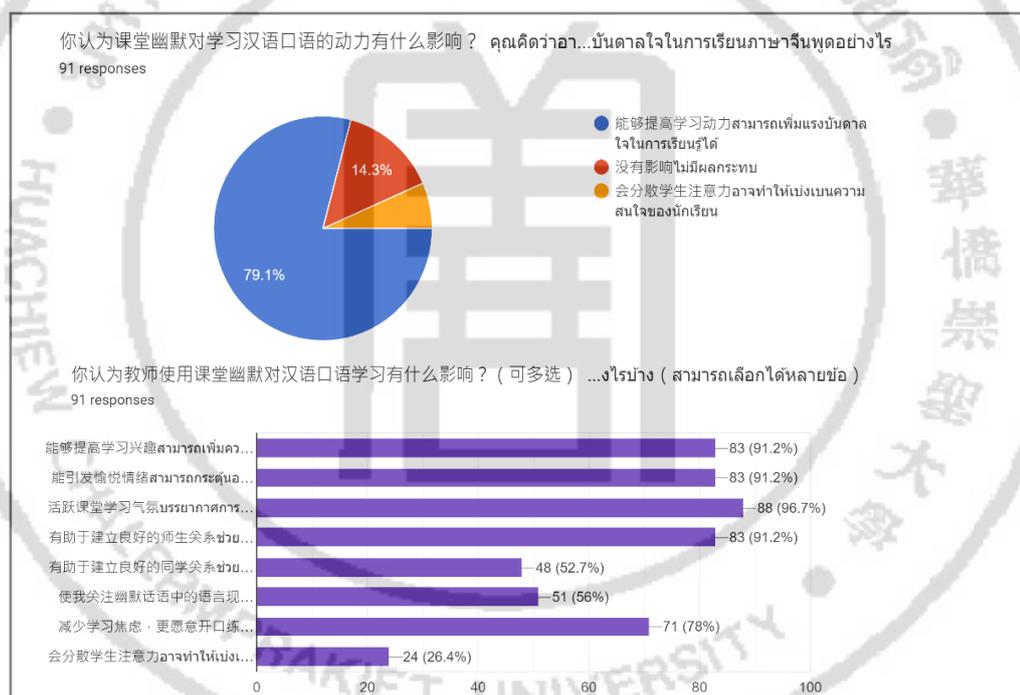


图 3-4 学生对课堂幽默功能的看法调查结果

以上的调查结果分析结果表明绝大多数学生能感知课堂幽默且对课堂幽默持积极态度，为了进一步了解学生对课堂幽默的理解情况及对各类型课堂幽默所达效果的认可度，为本研究提出教学策略及建议提供指导，笔者设置了以下两个调查问题：

①你能理解汉语口语课堂上的汉语幽默话语吗？

- a. 理解并能够马上反应
- b. 需要一定的反应时间
- c. 只理解一部分
- d. 完全不理解

②你认为使用哪种形式的课堂幽默对汉语口语学习最有效？

- a. 口头幽默
- b. 肢体语言
- c. 幽默道具
- d. 以上都有效
- e. 都不太有效

调查结果见图 3-5 学生对课堂幽默的理解及认可度调查结果所示：

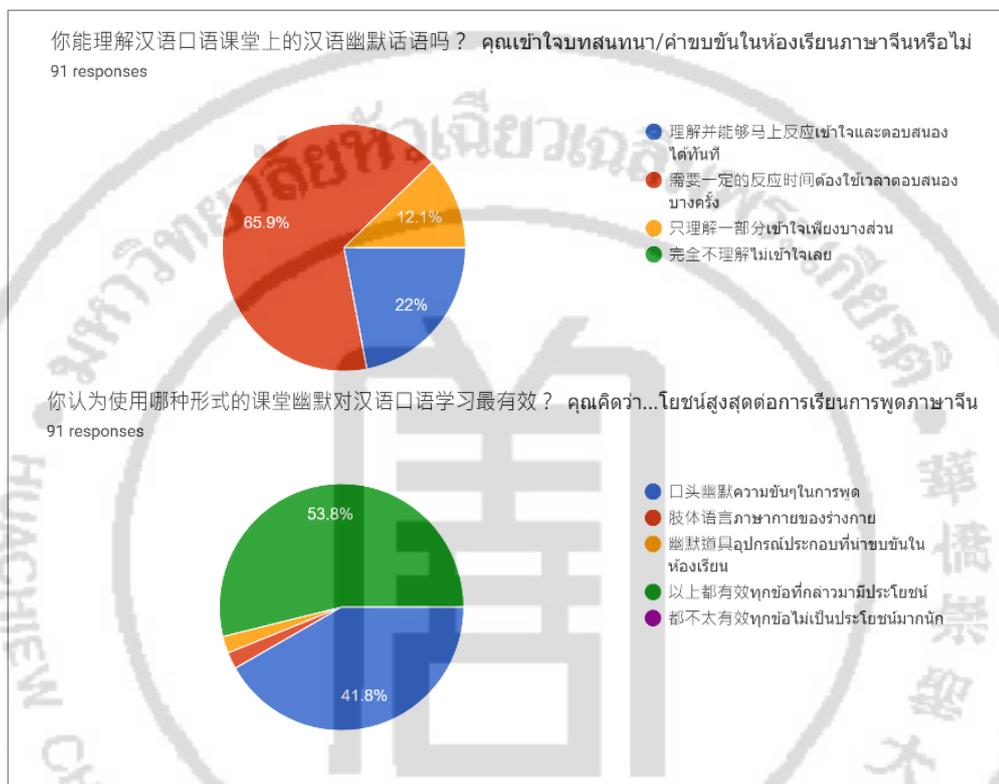


图 3-5 学生对课堂幽默的理解及认可度调查结果

调查显示，学生们对汉语口语课堂上的汉语幽默话语的理解程度较高，87.9% 的学生能在一定时间内对所接收到的幽默话语有所反应，其中 22% 的学生能够马上反应，出现该结果的可能因素包括：1、课堂幽默话语与课程内容相关，较契合学生的语言水平；2、课堂幽默话语贴近学生的喜好；3、该学生群体的幽默感知能力较强等，在未来的研究中可进一步证实这其中的关联性。

关于不同类型的幽默对汉语口语学习效果的作用也得到了被调查学生群体的认可，其中 53.8% 的同学认为目前所接触到的课堂幽默类型对口语学习的效果相当，难分上下。而 41.8% 的学生则选择了口头幽默，即言语型幽默。这与前文

学生对“课堂上的汉语幽默话语”出现频率最高的结果趋于一致。学生对口语幽默的高认可度可一定程度上可减轻那些不善于肢体动作、夸张表演的国际汉语教师们对趣味课堂的备课焦虑，善用“语言”就能创造幽默课堂，作为第二语言教师，只要掌握一些方法，相对于肢体表演，“说话”应该是更容易完成的任务。

关于学生开放式学习反馈的情况，这是本文相较于前人研究采用的比较创新的研究方法，在被访者不了解研究问题的情况下凭个人上课情况自由撰写的学习反馈，采集相关数据佐证幽默的积极影响。此过程共收到 91 名同学（包括线下课程学生 63 名，线上课程 28 名）撰写的学习反馈，书写语言包括汉语、泰语、英语三种，笔者首先对所有内容进行了筛选，采集为本研究所用的内容，内容关于课堂气氛愉悦、教师教得有趣、师生关系好、同学关系好、缓解压力和焦虑、激发交流意愿、增强学习动机七个方面。随后笔者将泰语和英语书写的部分进行翻译，最后把学生编号、制作数据表并输入相应的分类信息，得出相应的数据。（详见附录 4 和附录 5）

线下课程 63 份学习反馈中，有 54 份符合本研究课题的采集要求，具体描述如下表 3-1 线下课程学生学习反馈总结：

表 3-1 线下课程学生学习反馈总结

	课堂气氛愉悦	教师教得有趣	师生关系好	同学关系好	缓解压力和焦虑	激发交流意愿	增强学习动机
比例	54%	71.4%	54%	14.3%	41.3%	23.8%	23.8%
举例	a. 学习的时候一边学一边笑，太幸福了，我喜欢班里的气氛。 b. 老师的性格很幽默，每次上课都有故事，我觉得真搞笑。 c. 对我来说跟老师和同学们一起学习又好玩有快乐。 d. 气氛热闹，能认识更多朋友，他们真可爱，有的也很幽默，常常让我在教室里哈哈大笑。 e. 上课感觉心安，不像学别的课那样焦虑。 f. 现在我很喜欢跟老师说话，也不紧张了，还想多跟老师说话，也想跟其他中国人说话。						

根据表 3-1 所示的结果可见，学生们对课堂愉悦气氛及教室的幽默教学是比较关注的，反馈中提及的人数比较多，通过统计提及“上课有趣，老师幽默”的

同学书写的其他反馈内容,也欣喜的发现课堂幽默能促进师生关系得到了这部分同学的认可,同时较多的学生表达了课堂幽默达到了“激发交流意愿”及“增强学习动机”的效果,佐证了本研究最开始针对“课堂幽默可激发交流意愿”的预测。值得关注的是,线上课程由于师生之间、学生和学生之间不在同一空间,距离使得教师更难活跃课堂气氛,也难怪拉近学生和学生之间的距离。

线上课程 28 份学习反馈中,有 22 份符合本研究课题的采集要求,具体描述如下表 3-2 线上课程学生学习反馈总结:

表 3-2 线上课程学生学习反馈总结

	课堂气氛愉悦	教师教得有趣	师生关系好	同学关系好	缓解压力和焦虑	激发交流意愿	增强学习动机
比例	35.7%	67.9%	35.7%	10.7%	17.9%	28.6%	50%
举例	a. 课堂气氛轻松、快乐。 b. 老师是个轻松幽默的人,是老师的优点。上您的课跟别的老师的课不一样。 c. 上网课常常有问题,比如不能看清老师的美丽,哈哈。 d. 轻松的气氛让我认识了更多的朋友,也更了解他们了。 e. 虽然上课的时候得说话,但是没有紧张的感觉。 f. 虽然是网课,但老师的课有趣,让我觉得想说汉语。 g. 我说了很多汉语,我更加自信了,老师让我们多多配音吧。						

根据表 3-2 仍然可以看到课堂幽默在“激发交流意愿”及“增强学习动机”这两个方面的效果,笔者认为在目前不确定性比较多的教育领域内,线上课程的课堂幽默研究是未来值得研究的方向。

根据以上调查结果及前文的案例分析,笔者将二语课堂幽默对学生的影响总结如下:

1. 教育教学功能:幽默在教学中可以增加学生的兴趣和参与度,促进知识的吸收和消化,提高教学效果,同时可以使人在一定程度上领悟语言的普通交流文本和戏剧性交流文本的表达,从而更全面深刻地理解目的语言。
2. 培养学生的辩证思维:既包括培养思维的灵活性,即幽默可以让学生在处理复杂问题时变得更加灵活,不拘泥于固定的观念和想法。又包括辩证思

维意识、能力和态度。课堂幽默能够唤起学生对不同观点的认识，引发思考，从而培养辩证思维意识。久而久之学生便可以从不同的角度思考问题，从而拓宽思维范围，提高辩证思维能力。同时幽默能够让学生在处理问题时更加乐观、积极，继而培养辩证思维态度，即用较为客观、全面、和谐的方式看待问题。

3. 增强学生的跨文化交际能力：幽默涉及到语言、文化、社会背景等多个方面的因素，课堂幽默教学可以帮助学生更好地了解和理解不同文化背景下的幽默和语言习惯，增强二语习得中的跨文化交际能力。
4. 提升学生的观察能力：幽默可以吸引学生的兴趣，让他们对学习内容产生好奇心。当学生感到好奇时，他们会更加主动地观察，探索并寻找答案。

二、教师方面

根据教师访谈结果及前文的案例分析，笔者将二语课堂幽默对学生的影响总结如下：

1. 助力词汇教学：课堂幽默可以吸引学生的注意力，使他们更专注于目的与中的词汇，通过幽默所产生的情感共鸣可使学生更深刻地理解和记忆所学的词汇。通过幽默的方式可以帮助学生更好地记忆和掌握所学的词汇间的搭配，并更加深入地理解单词的意义和用法。
2. 构建解决问题的模型：课堂幽默可以打破紧张的气氛，创造一个轻松、愉悦的学习氛围。这种氛围可以帮助学生更加自在地表达自己的想法，从而更好地解决问题。课堂幽默可以通过引导学生思考和发掘问题的本质来帮助他们解决问题。例如，通过巧妙的比喻或类比，让学生意识到问题的本质和解决问题的思路。课堂幽默可以帮助学生开拓思维，提高他们的创造力。例如，通过设计一些有趣的情境或问题，引导学生发挥想象力，寻找多种解决方案。课堂幽默可以促进学生之间的互动和合作。通过组织一些有趣的小组活动，让学生分工合作，共同解决问题。这可以培养学生的合作精神和团队协作能力。总之，课堂幽默可以有效帮助学生构建解决问题的参考模型，未来更好地解决学习问题和其它问题。

第五节 教学启示

根据笔者做的问卷调查可见,在汉语作为第二语言的课堂上存在着各种各样的幽默,针对“你认为课堂上哪些方面让你觉得有趣”的选择上,过半数的学生选择了“幽默的汉语话语”(92.3%)和“好玩的活动”(70.3%),表明学生对课堂上的言语、动作都有较大的兴趣,这为今后国际汉语教师在课堂上实施幽默策略提供了更大的空间和可能性。

笔者认为这是一个令人欣慰的结果,作为学习第二语言——汉语的泰国籍学生,相比“幽默的泰语话语”(45.1%),绝大多数同学选择了“幽默的汉语话语”,这不仅表明了学生们对幽默课堂正面认可程度较高,也侧面体现了学习者对目的语——汉语积极关注的倾向。在本问题的调查中,有1名学生补充到“跟大家一起看中国电影,一边看一边学汉语,挺有意思”,这与前文语料分析中音画刺激课引发课堂幽默形成了呼应。(见图3-6学生对幽默类型的偏好调查结果)

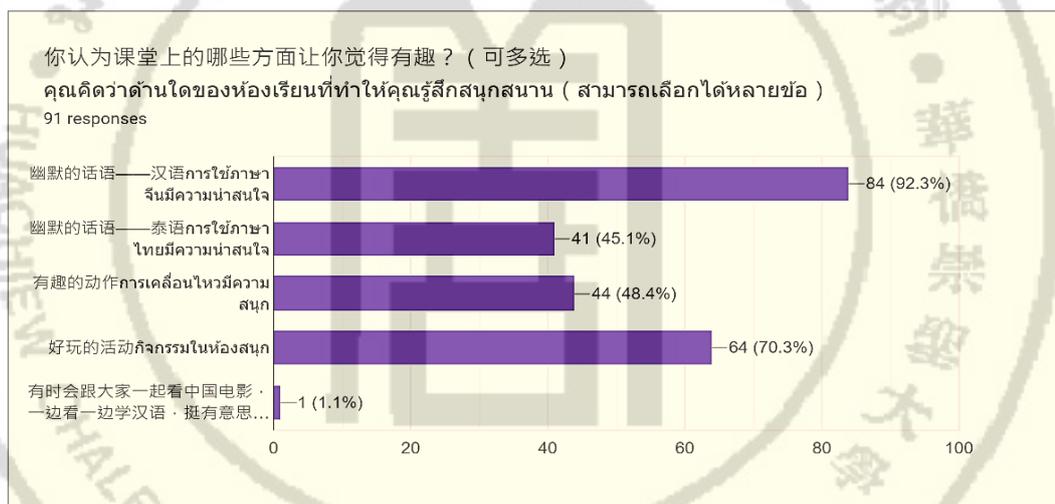


图3-6 学生对幽默类型的偏好调查结果

通过对泰国大学课堂幽默的研究发现,我们了解到在泰国的大学课堂上幽默是一种较普遍存在的现象,也是促进学生学习和教师教学的重要因素。同时,研究也表明,适当的幽默可以促进活跃课堂气氛、引发愉悦情绪、减少学习焦虑并愿意表达、激发课堂交流意愿、有利于建立良好的师生关系等,虽然汉语课堂上的幽默话语多以目的语汉语呈现,但学生并未出现畏惧,反而更关注课堂上的汉语幽默话语。因此,在对泰汉语作为第二语言的教学课堂中,恰当地应用课堂幽默可以提高学生的学习兴趣和学习效果。根据前文对对泰汉语口语课课堂教学中

幽默的分析，促成课堂幽默生成的因素包括：课程内容本身的幽默性、教师自身的幽默感、话语情境的创建、课堂气氛的营造、桥梁效应、学生的个人特点、文化背景等，据此笔者拟出以下实施课堂幽默策略的建议和措施：

1. 提升教师自身的幽默感，在了解学生的文化背景和语言能力基础上选用恰当的幽默方式；
2. 创造轻松愉快的课堂氛围，促进学生产出幽默，同时也要保持教学秩序；
3. 将幽默融入教学内容中，帮助学生更好地理解和记忆知识点，例如通过表演、视频等形式呈现教学内容；
4. 在教学中注重实践和互动，创造各种互动的机会，例如情景模拟、角色扮演等活动，让学生在轻松、愉快的氛围中学习和交流；
5. 建立积极、友好的师生关系，通过师生之间的交流和互动，增进理解和信任，让幽默成为增进教学效果和师生关系的纽带。

总之，课堂幽默在二语领域的研究显示出其对语言习得和跨文化交际的重要性。因此，教师可以考虑在课堂上适当地运用幽默来促进学生的学习和教学效果。对外汉语课堂幽默应用的关键是适度、恰当、有效，让幽默成为促进学生学习和发展的的重要因素，同时注意幽默应该是基于尊重和不冒犯的前提下进行的，以避免适得其反。未来的研究可以进一步深入探讨不同幽默形式的效果，以及如何在教育中更好地利用幽默来促进学生的学习和发展。

结 语

一、本研究结论

笔者通过对课堂观察记录的数据记录、整理、分析后发现当前对泰汉语作为第二语言的口语课教学课堂上，幽默的生成主要依托幽默的传统理论——优越论、放松论、失谐论，以及现代理论——社交论和语言运用论，遵循“构建-传递-理解-即时反应-后续效应”程序。课堂幽默的类型包括言语型幽默和非言语型幽默两种，由于是二语课堂，所以言语型幽默的形式主要有小故事、答非所问和文化（跨文化）幽默，非言语型幽默则有肢体幽默和音画刺激幽默两种。幽默主题主要涉及学科知识、生活经验、文化及社会时事等。研究还发现所搜集的幽默语料大多与课程学习内容相关、即兴幽默居多、具有文化和情境特定性、与学生的语言能力水平相关。徐校雪（2016）、王玲玉（2019）在其关于对外汉语教学中的幽默研究也发现教师的幽默话语大多采用即兴的方式。

调查和访谈结果表明，泰国大学教师和学生都肯定了课堂幽默的积极影响，如活跃课堂气氛、引发愉悦情绪、减少学习焦虑、增强学习动机、激发课堂交流意愿、益于建立良好的师生关系等，除了对课堂幽默的认可度高之外，教师和学生都表达了对课堂幽默较高的参与积极性。

二、研究创新性

本文基于前人关于外语课堂中的幽默研究，以及国内及泰国针对汉语作为第二语言课堂教学幽默的研究，采用自然条件下的课堂观察，并记录，运用实证研究的方法，探索在泰汉语母语教师的汉语课堂上以“笑声”为判断标准的幽默现状，为目前泰国汉语作为第二外语的课堂幽默几乎空白的实证研究补充内容，以期为未来该领域的研究提供参考价值。

本文研究设计中，除了半开放式的问卷调查，还加入了开放式的问卷，让全体调查学生根据个人真实的上课感受书写学习感受的方式进行，过程中要求学生可任意选择自己熟悉的语言（汉语、泰语或英语），在自然状态下和足够的回忆时间内进行书写，以求内容能较大程度上反映学生的真实上课感受，并将得到的反馈信息用以佐证课堂幽默对学生口语课堂中交流意愿和学习动机的影响，拓宽该领域研究的视角。

三、局限性与展望

本研究一定程度上补充了对泰汉语口语教学的语料数据、理论知识，但由于研究时间有限，未能实现笔者预期的更大基数数据的搜集。因课堂观察涉及教师和学生的一部分隐私，根据泰国对涉及隐私研究的规定，笔者未能去其他汉语教师的课堂上听课，成为本研究的一个小遗憾。但为确保数据的真实可靠性，笔者增加了课堂观察时长，并对自己的课堂进行了完整的录音录像，反复回看转写。若未来有机会继续研究课堂幽默的课题，笔者将尽力弥补此研究的不足。

通过研究笔者发现很多学者指出课堂幽默是教学从传统观念里找到的新生力量，是时代发展的需要（程朝霞，2006；张佳丽，2020等），笔者相信课堂幽默研究是现阶段教育领域值得关注的课题，该领域的研究也将为未来的汉语作为第二外语的教学提供具有实践价值的指导。将幽默从理论带入课堂实践，既是对传统教育的突破，也能让教师在关心学生学业的同时关注到学生的情感和心灵，完成“教书”和“育人”的双重任务，获得成就感，保持教学的幸福感和热情。



致谢

能够顺利完成这篇论文，离不开很多人的帮助和支持。在此，我想向他们表达我最诚挚的谢意。

首先，我要感谢我的指导老师。感谢老师在我的研究中提供的指导和支持。您不仅在我的研究方向上给了我非常宝贵的建议和指导，还在我遇到问题时给了我很多耐心的指导。您的教诲将使我终身受益，我会在今后的学习和工作中不断努力，不辜负您的期望，恭敬在心，不在虚文。

其次，我要感谢我的同学们和朋友们，感谢你们在我写作过程中提供的帮助和支持。你们的意见和建议使我深入思考问题，拓宽了我的视野。你们在我最需要的时候一直支持我，给了我不断前进的动力和信心。感谢你们一直以来的陪伴和支持。

我还要感谢我的家人，感谢家人对我一直以来的支持和理解。你们是我的坚强后盾，在我需要的时候给了我无尽的鼓励和支持。没有你们的支持，我无法完成这篇论文。我会一直珍惜你们的爱和支持。

最后，我还要感谢所有为本研究提供数据和参考资料的机构和个人。你们的工作为我的研究提供了重要的基础，为我的研究提供了有价值的资源。感谢你们的无私奉献和支持。

在此，我再次向所有支持和帮助我的人致以最衷心的感谢。没有你们的支持和帮助，我将无法完成这篇论文。谢谢大家！

参考文献

学术论文类

- [1] 程朝霞.论语文教师的教学幽默[D].湖南师范大学硕士学位论文.2006.
- [2] 陈越.汉语幽默的特点及在对外汉语教学中的应用[D].华中师范大学硕士学位论文.2014.
- [3] 定梦君.教师幽默在高中英语教学中的使用研究[D].华中师范大学硕士学位论文.2014.
- [4] 杨凤娟.多层次幽默理论的论证研究[D].闽南师范大学硕士学位论文. 2015.
- [5] 孙菲雨.高中英语课堂教师幽默话语研究[D].长春师范大学硕士学位论文. 2015.
- [6] 徐校雪.对外汉语教学中的教师幽默话语研究[D].江西师范大学硕士学位论文. 2016.
- [7] 王玲玉.对泰华裔汉语教学中的课堂幽默语言调查研究[D].广西师范大学硕士学位论文.2019.
- [8] 张佳丽.教师教学幽默的生成研究[D].西南大学硕士学位论文.2020.
- [9] 鲍沈阳.科学课堂上的笑声:基于社会建构主义理论的互动分析[D].华东师范大学硕士学位论文.2022.
- [10] 史玉婕.中式幽默的语言学解读及其在对外汉语教学中的应用研究[D].山东师范大学硕士学位论文.2022.
- [11] 张金. 中学语文阅读教学课堂幽默研究[D].山东师范大学硕士学位论文. 2022.

期刊论文类

- [12] 孙绍振.论幽默逻辑的二重错位律[J].文学评论,1996(05):78-86.
- [13] 张宝臣.论教师幽默素质及其养成[J].教育评论, 2001, (6) :23- 25.
- [14] 袁彩虹.语言变异的幽默效果[J].洛阳师范学院学报,2002(04):114-115.
- [15] 王坛.幽默研究综述[J].大学英语(学术版),2006(02):93-97.
- [16] 王牧群,李相敏.英语幽默话语的谬误和诡辩及其语用功能[J].外语学刊,2007(05):67-70.
- [17] 徐芳.关于教师构建幽默课堂的几点思考[J].湖北经济学院学报(人文社会科学版),2012,9(07):156-157.

- [18] 岳月霞.课堂幽默与英语教学[J].文学教育(中),2012,(01):80.
- [19] 谢先成,李杏.国内课堂教学幽默研究:进展、问题与前瞻[J].教育与教学研究,2014,28(07):66-69.
- [20] 全小庆,孙蕾,周洪莲.国内外课堂教学幽默研究进展与述评[J].教育教学论坛,2015(17):1-2.
- [21] 尉万传.当代西方幽默研究的语言学转向及趋势[J].外语教学,2015,36(05):21-25.
- [22] 姚燕.高职英语课堂幽默策略研究[J].教育教学论坛,2016,(19):237-238.
- [23] 王一琼.外语教师专业化及课堂幽默语用教学模式的培养[J].林区教学,2017,(09):58-59.

外文类

- [24] Bell, N. (2009). Learning about and through humor in the second language classroom. *Language Teaching Research*, 13(3), 241-258.
- [25] Bell, N., & Pomerantz, A. (2016). *Humor in the classroom: A guide for language teachers and educational researchers*. New York, N.Y: Routledge.
- [26] Berk RA. *Professors are from Mars, Students are from Snickers*. Madison, WI : Mendota Press 1998.
- [27] Berk RA. Student ratings of 10 strategies for using humor in college teaching. *Journal Of Excellence in College Teaching*.1996.
- [28] Bolkan, S., Griffin, D. J., & Goodboy, A. K. (2018). Humor in the classroom: The effects of integrated humor on student learning. *Communication Education*, 67(2), 144-164.
- [29] Booth-Butterfield, S., & Booth-Butterfield, M. (1991). Individual differences in the communication of humorous messages. *Southern Communication Journal*, 56, 205-221.
- [30] Bushnell, C. (2008). "Lego my keego!": An analysis of language play in a beginning Japanese as a foreign language classroom. *Applied Linguistics*, 30(1), 49-69.
- [31] Cann, A., & Etzel, K. (2008). Remembering and anticipating stressors: positive personality mediates the relationship with sense of humor. *Humor*, 21(2), 157-178.
- [32] Check, J. (1997). Humor in education. *Physical Educator*, 54(3), 165-167.

- [33] Chen, G.-H. (2013). Chinese concepts of humour and the role of humour in teaching. In J. M. Davis, & J. V. Chey (Eds.), *Humour in Chinese life and culture: Resistance and control in modern times* (pp. 193-213). Hong Kong: Hong Kong University Press (HKU).
- [34] Deneire, M. (1995). Humor and foreign language teaching. *Humor - International Journal of Humor Research*, 8(3), 286
- [35] Daniela Jeder. Implications of Using Humor in the Classroom [J]. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 2015, 180(C).
- [36] Deiter, R. (2000). The use of humor as a teaching tool in the college classroom [J]. *NACTA Journal* 6: 20-28
- [37] Forman, R. (2011). Humorous language play in a Thai EFL classroom. *Applied Linguistics*, 32(5), 541-565.
- [38] Freud S. *Jokes and their relation to the unconscious*. New York: W.W. Norton & Co. 1960.
- [39] Giles, H., & Oxford, G. S. (1970). Towards a multidimensional theory of laughter causation and its social implications. *Bulletin of the British Psychological Society*, 23, 97-105.
- [40] Gorham, J., & Christophel, D. (1992). Students' Perception of Teacher Behaviors as Motivating and Demotivating Factors in College Classes. *Communication Quarterly*, 40, 239-252.
- [41] Hayashi, T., Urayama, O., Hori, M., Sakamoto, S., Kawai, U., & Murakami, K. (2007). Laughter modulates prorenin receptor gene expression in patients with type 2 diabetes. *Journal of Psychosomatic Research*. 62(6), 703-706.
- [42] Henzel Embalzado, Pair Sajampun. Perspectives of Students in Thailand on the Use of Humor in University Classroom [J]. *International Education Studies*, 2020, 13(4).
- [43] Houser, M., Cowan, R., & West, D. (2007). Investigating a new education frontier: Instructor communication behavior in CD-ROM texts—Do traditionally positive behaviors translate into this new environment? *Communication Quarterly*, 55(1), 19-38.
- [44] Jaroenkitboworn, K. (2015). Failed L2 humor: A case study of EFL Thai learners. *Proceedings of the 5th Humor Research Conference*, Texas A&M University-Commerce, 20-22.

- [45] Jiang, Y., & Dewaele, J.-M. (2019). How unique is the foreign language classroom enjoyment and anxiety of Chinese EFL learners? *System*, 82, 13-25.
- [46] John Robert Schmitz. Humor as a pedagogical tool in foreign language and translation courses[J]. *Humor - International Journal of Humor Research*, 2002,15(1)
- [47] Kim Sol, Park Seon Ho. Humor in the Language Classroom: A Review of the Literature[J]. *한국의국어교육학회 학술대회 자료집*, 2018.
- [48] Korolija, N., & Linell, P. (1996). Episodes: Coding and analyzing coherence in multiparty conversation. *Linguistics*, 34, P800
- [49] Kriszta Pozsonyi, Seth Soulstein. Classroom Clowning: Teaching (with) Humor in the Media Classroom[J]. *JCMS: Journal of Cinema and Media Studies*, 2019, 58(3).
- [50] Loomans, D. & K. Kolberg. 1993. *The Laughing Classroom: Everyone's Guide to Teaching with Humor and Play*. [M]. Tiburon, CA: H.J. Kramer
- [51] Lundberg, E.M. & C.M. Thurston. *If They're Laughing, They Just Might be Listening: Ideas for Using Humor Effectively in the Classroom—Even if You're Not Funny Yourself* [M]. 3rd ed, Fort Collins, CO: Cottonwood Press. 2002.
- [52] Meksophawannagul, M. (2015). Teacher and learner views of effective English teaching in the Thai context: The case of engineering students. *English Language Teaching*, 8(11), 99-116.
- [53] Najla Fki. Investigating Humor Integration in Tunisian Tertiary English Classes: A Comparative Study of Teachers' and Learners' Perceptions[J]. *Advances in Language and Literary Studies*, 2021, 12(3).
- [54] Owren, Michael J.–Jo-Anne Bachorowski. 2003. Reconsidering the evolution of nonlinguistic communication: The case of laughter. *Journal of Nonverbal Behavior* 27(3): 183–200.
- [55] Peiru Tong, Linda Tsung. Humour strategies in teaching Chinese as second language classrooms[J]. *System*, 2020, 91 (prepublish).
- [56] Peter Neff, John Rucynski. Japanese perceptions of humor in the English language classroom[J]. *HUMOR*, 2017, 30(3).
- [57] Poirier, T. I., & Wilhelm, M. (2014). Use of humor to enhance learning: bull's eye or off the mark. *American journal of pharmaceutical education*, 78(2).

- [58] Pomerantz, A., & Bell, N. D. (2011). Humor as safe house in the foreign language classroom. *The Modern Language Journal*, 95(s1), 148-161.
- [59] Reddington, E. (2015). Humor and play in language classroom interaction: A review of the literature. *Working Papers in TESOL & Applied Linguistics*, 15(2), 22-38.
- [60] Ross Forman. Humorous Language Play in a Thai EFL Classroom [J]. *Applied Linguistics* Volume 32 Issue 5. 2011. PP 541-565
- [61] Schmitz, John Robert. 2002. Humor as a pedagogical tool in foreign language and translation courses. *Humor* 15(1). 89–113.
- [62] San Bolkan, Darrin J. Griffin, Alan K. Goodboy. Humor in the classroom: the effects of integrated humor on student learning [J]. *Communication Education*, 2018, 67(2).
- [63] Seidman Alan Brown Stephen. College Classroom Humor: Even the Pundits Can Benefit [J]. *Education*, 2013, 133(3).
- [64] Tódor Erika Mária, Tankó Enikő. Elements of Humour in the Classroom A Qualitative Approach to Data [J]. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 2020, 12(3).
- [65] Wamsomchok, C. (2016). Linguistic strategies to express humor in Thai context. *International Journal of Social Science and Humanity*, 6(6), 462-465.
- [66] Waring, H. Z. (2013). Doing being playful in the second language classroom. *Applied Linguistics*, 34(2), 191-210.

附录

附录 1 调查问卷（学生） แบบสอบถาม（นักเรียน）

本调查问卷设计的目的在于调查泰国大学生对汉语口语课课堂幽默的感知情况及课堂幽默对学习汉语口语课的影响。该调查不涉及调查对象的个人信息，且调查结果仅做教育研究使用。

การออกแบบแบบสอบถามนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสำรวจความรู้สึกเกี่ยวกับการมีอารมณ์ขันในห้องเรียนในวิชาพูดภาษาจีนของนักศึกษามหาวิทยาลัยในประเทศไทยและผลกระทบต่อการเรียนรู้ในวิชาพูดภาษาจีนการสำรวจนี้ไม่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ถูกสำรวจและผลการสำรวจนี้จะนำไปใช้เพื่อการวิจัยทางการศึกษาเท่านั้น

1. 请选择你学习汉语的时长 เรียนภาษาจีนมานานแค่ไหนแล้ว

- (A) 1 年以内 ภายใน1ปี
- (B) 1 至 3 年 1-3ปี
- (C) 3 年以上 3ปีขึ้นไป

2. 你在汉语口语课堂上是否有过课堂幽默的经历？

คุณเคยมีประสบการณ์เกี่ยวกับอารมณ์ขันในห้องเรียนของวิชาพูดภาษาจีนหรือไม่

- (A) 是 ใช่
- (B) 否 ไม่

3. 你认为口语课老师在汉语口语课上使用课堂幽默的频率如何？

คุณคิดว่าอาจารย์ที่สอนวิชาพูดภาษาจีนใช้อารมณ์ขันในห้องเรียนบ่อยหรือไม่

- (A) 经常使用 ใช้นบ่อย
- (B) 偶尔使用 ใช้นบ้างครั้ง
- (C) 几乎不使用 เกือบไม่เคยใช้

4. 你认为课堂上的哪些方面让你觉得有趣？（可多选）

คุณคิดว่าด้านใดของห้องเรียนที่ทำให้คุณรู้สึกสนุกสนาน (สามารถเลือกได้หลายข้อ)

- (A) 幽默的话语——汉语 การใช้ภาษาจีนมีความน่าสนใจ
- (B) 幽默的话语——泰语 การใช้ภาษาไทยมีความน่าสนใจ
- (C) 有趣的动作 การเคลื่อนไหวมีความสนุก
- (D) 好玩的活动 กิจกรรมในห้องสนุก
- (E) 其它 อื่นๆ _____

5. 你能理解汉语口语课堂上的汉语幽默话语吗？

คุณเข้าใจบทสนทนา/คำขบขันในห้องเรียนภาษาจีนหรือไม่

- (A) 理解并能够马上反应 เข้าใจและตอบสนองได้ทันที
- (B) 需要一定的反应时间 ต้องใช้เวลาตอบสนองบางครั้ง
- (C) 只理解一部分 เข้าใจเพียงบางส่วน
- (D) 完全不理解 ไม่เข้าใจเลย

6. 你认为教师使用课堂幽默对汉语口语学习有什么影响？（可多选）

คุณคิดว่าการที่อาจารย์ใช้ความขบขันในห้องเรียนจะมีผลกระทบต่อการเรียนรู้ภาษาจีนพูดอย่างไรบ้าง
(สามารถเลือกได้หลายข้อ)

- (A) 能够提高学习兴趣 สามารถเพิ่มความสนใจในการเรียนได้
- (B) 能引发愉悦情绪 สามารถกระตุ้นอารมณ์ที่ดีให้กับผู้คน
- (C) 活跃课堂学习气氛 บรรยากาศการเรียนรู้ในห้องเรียนที่เต็มไปด้วยความมีชีวิตชีวาและสดใส
- (D) 有助于建立良好的师生关系 ช่วยสร้างความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างอาจารย์และนักเรียน
- (E) 有助于建立良好的同学关系 ช่วยสร้างความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างเพื่อนร่วมชั้น
- (F) 使我关注幽默话语中的语言现象 ทำให้สนใจภาษาในการใช้อารมณ์ขันในห้องเรียนมากขึ้น
- (G) 减少学习焦虑，更愿意开口练习汉语表达
- (H) ลดความกังวลในการเรียนรู้และมีความสนใจที่จะพูดภาษาจีนให้มากขึ้น
- (I) 会分散学生注意力 อาจทำให้เบี่ยงเบนความสนใจของนักเรียนได้
- (J) 其它 อื่นๆ _____

7. 你认为课堂幽默对学习汉语口语的动力有什么影响？

คุณคิดว่าอารมณ์ขันในห้องเรียนมีผลต่อแรงบันดาลใจในการเรียนรู้ภาษาจีนพูดอย่างไร

- (A) 能够提高学习动力 สามารถเพิ่มแรงบันดาลใจในการเรียนรู้ได้
- (B) 没有影响 ไม่มีผลกระทบ
- (C) 会分散学生注意力 อาจทำให้เบี่ยงเบนความสนใจของนักเรียน

8. 你认为使用哪种形式的课堂幽默对汉语口语学习最有效？

คุณคิดว่าอารมณ์ขันในห้องเรียนรูปแบบไหนเป็นประโยชน์สูงสุดต่อการเรียนการพูดภาษาจีน

- (A) 口头幽默 ความขบขันในการพูด
- (B) 肢体语言 ภาษากายของร่างกาย
- (C) 幽默道具 อุปกรณ์ประกอบที่นำขบขันในห้องเรียน
- (D) 以上都有效 ทุกข้อที่กล่าวมามีประโยชน์
- (E) 都不太有效 ทุกข้อไม่เป็นประโยชน์มากนัก

9.你认为课堂幽默有什么注意事项? คุณคิดว่าการใช้ความขบขันในห้องเรียนมีข้อควรระวังอะไรบ้าง

- (A) 不应该让学生感到尴尬或不适 ไม่ควรทำให้นักเรียนรู้สึกอึดอัดหรือไม่สบายใจ
- (B) 幽默与汉语学习内容相符 ความขบขันในห้องเรียนต้องสอดคล้องกับเนื้อหาการเรียนรู้ภาษาจีน
- (C) 不应该过度使用 ไม่ควรใช้มากเกินไป
- (D) 以上都是 ทุกข้อที่กล่าวมา
- (E) 没有原则限制 ไม่มีข้อบังคับกำหนด

10.你愿意主动参与幽默话语的互动吗?

คุณเต็มใจที่จะมีส่วนร่วมในการสนทนาด้วยคำขบขันหรือไม่

- (A) 愿意参与 เต็มใจเข้าร่วม
- (B) 不愿意参与 ไม่เต็มใจเข้าร่วม
- (C) 不确定 ไม่แน่ใจ

11.你是否认为汉语口语课堂上使用课堂幽默是必要的?

คุณคิดว่าการใช้ความขบขันในห้องเรียนการพูดภาษาจีนเป็นสิ่งที่จำเป็นหรือไม่

- (A) 是 ใช่
- (B) 否 ไม่
- (C) 不确定 ไม่แน่ใจ

12.你对泰国汉语口语课堂中的幽默使用有什么其它看法或建议? (可空白)

คุณมีความเห็นหรือคำแนะนำอะไรเกี่ยวกับการใช้ความขำขันในห้องเรียนการพูดภาษาจีนในประเทศไทย (สามารถเว้นว่างได้)

谢谢你参与此项问卷调查。ขอบคุณสำหรับการเข้าร่วมการสำรวจความคิดเห็น

附录 2 访谈提纲（学生） คำถามสัมภาษณ์ (นักเรียน)

声明：本访谈内容不涉及访谈对象的个人信息，且访谈的信息仅做教育研究使用。

หมายเหตุ: เนื้อหาการสัมภาษณ์ไม่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ถูกสัมภาษณ์และข้อมูลที่ได้จะใช้เพื่องานวิจัยทางการศึกษาเท่านั้น

1. 请回忆一些本学期口语课堂上出现过的幽默片段？（老师或同学引发的都可以）
2. 请回忆一些本学期口语课堂上出现过的幽默话语？（老师或同学说的都可以）
3. 请简单说说在所经历的课堂幽默中你喜欢哪些幽默？为什么？
4. 请简单说说在所经历的课堂幽默中你不喜欢哪些幽默？为什么？

附录 3 访谈提纲（教师） คำถามสัมภาษณ์ (อาจารย์)

声明：本访谈内容不涉及访谈对象的个人信息，且访谈的信息仅做教育研究使用。

หมายเหตุ: เนื้อหาการสัมภาษณ์ไม่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ถูกสัมภาษณ์และข้อมูลที่ได้จะใช้เพื่องานวิจัยทางการศึกษาเท่านั้น

1. 您教授过哪些汉语课程？
2. 您是否在您的汉语课堂上使用过幽默？使用频率如何？
3. 当您使用幽默话语时，您有什么感觉？对您之后的工作、对课堂的认识、对学生的认识会产生影响吗？
4. 当您听到学生的幽默话语时，您有什么感觉？对您之后的工作、对课堂的认识、对学生的认识会产生影响吗？
5. 您觉得课堂幽默对国际汉语教师是否具有以下影响：
a. 引发愉悦情绪 b. 提升幸福感 c. 有成就感 d. 减少职业倦怠感
6. 您认为“不觉得自己幽默”的老师该不该想一些办法在课堂上加入一些幽默教学？您有什么可以增加课堂幽默的建议吗？

附录 4 开放性问卷——线下课程学生学习反馈

课堂气氛愉悦	教师教得有趣	师生关系好	同学关系好	缓解压力和焦虑	激发交流意愿	增强学习动机
1. 学得很有意思。	1. 老师教得很有意思，特别是辩论考试。				1. 我觉得自己能说更多汉语了，喜欢说汉语了。	1. 这次暑假我要多多练习说汉语，给自己加油！
		1. 对老师的教学很感激，每个学期有新的活动让我们谈一谈，或者跟我们说话。				
		2. 爱老师！		1. 我学习的时候觉得很放松。		
2. 上课很有意思。	2. 老师很喜欢讲笑话。	3. 太感谢您了！			2. 我更敢说汉语了。我很喜欢说汉语。	2. 我要更多地说汉语。
	4. 老师很幽默。	4. 爱老师。	1. 对同学印象很好，互相帮助、支持，非常友好。			
3. 学习很有趣。	3. 有时候老师很幽默。	5. 老师很善良、亲切。		2. 我很怕站在讲台前面说话，但是老师让我感到舒心，所以我能做到。		
	4. 跟老师上课很有趣。	6. 我爱你。				
4. 上课很有趣。	5. 老师很幽默。	7. 我爱你，老师。			3. 老师很幽默，所以我更感跟老师交流。	3. 课堂活动让我感到有些紧张，但我认为那是非常好的经历，谢谢老师！
5. 上课很有趣，每次上课都感到开心。						4. 上这门课的口语和听力都得到了锻炼。
			2. 一开始在班级里没有朋友觉得无助，但老师的课堂活动让我认识了一些朋友，感觉舒服多了。	3. 说汉语的时候还是很紧张，但老师让我觉得放松一些。		
	6. 这学期的书我不感兴趣，但老师可以教得好好玩，有引起关注的方法，有幽默。	8. 很高兴这学期跟你一起学习。				
6. 我跟老师学习很开心。						
7. 跟老师学习很开心，非常享受。	7. 老师是个很幽默的人。	9. 爱老师。			4. 虽然我自己常常感到焦虑，但是我也觉得更敢于说汉语。	
8. 我很喜欢教室（里）的气氛。	8. 老师教得很好玩，每一次你都笑出来。	10. 老师教得很好玩，每一次你都笑出来，让我觉得想跟你学习。				
9. 我觉得你的课很有趣。		11. 我感谢你帮助我。				5. 我想把中文说得比现在更流利，我不要紧张了。请老师教我变得更好，加油！
	9. 老师让我们做的课堂活动很有意思。	12. 老师性格开朗，很善良，我印象深刻。				
10. 教室里的氛围很好。	10. 辩论考试很有意思。	13. 非常感谢老师的用心教导，希望老师不要忘记我。		4. 虽然初期我很紧张，但现在说话更有信心了。		
	11. 两个人的考试也很有意思。最紧张的是辩论，因为我从来没有用汉语辩论过，但是后来发现是最有意思的。	14. 褚老师最棒！很高兴下学期再跟老师上课。				
11. 学习的时候我们一边学一边笑，太幸福了。我喜欢班里的氛围。		15. 跟老师学习很开心。			5. 这个学期我不太喜欢我自己，因为我跟老师没有那么多谈话和我常回答老师的问题，因为我脑子很慢，用很长时间才能回答老师，对自己很灰心，希望老师多多指教。	
	12. 老师很幽默，口语课应该要说话，应该要有幽默，老师幽默，学生也会跟着幽默，课堂才活跃。					
	13. 我觉得老师教得很好玩。	16. 我还想跟你学习呢。				
	14. 这学期老师教得更好玩，有很多有趣的故事，配音考试非常有意思。	17. 感谢老师认真地教我们。		5. 老师教得好玩，让我觉得上课的时候放松多了。		6. 我一定坚持发展自己。
	15. 老师很开心（幽默）	18. 我想告诉老师，老师是最好的老师，我喜欢跟老师学习。希望下次我还跟老师一起学汉语。		6. 我发现这个学期我很怕说汉语，我觉得很难，考试的时候，我特别怕。但是我跟老师学习，我觉得我会做，多复习、多说、多听，然后不怕说汉语，相信自己就好了。		7. 虽然我没有在上课的时候告诉老师，但是我每次都尽量学习和复习。
12. 我觉得跟您学习很快乐、高兴、有意思。	16. 我喜欢老师的活动，很有意思，练习了很多汉语。	19. I want to tell you that you are one of the best of my teachers.			6. 这学期老师让我更敢说汉语了。	
	17. 考试（配音、辩论、交换礼物等）很有意思	20. 爱老师。		7. 课堂很有意思，说汉语的时候没那么紧张了。		
13. 上课很有意思。		21. 下学期还想跟老师学习。		8. 说汉语的时候没原来那么紧张了，只有考试的时候紧张一点儿。		
14. 上课很好玩，上课气氛也不错。	18. 老师很幽默，每次上课都有故事，我觉得真搞笑。			9. 考试的时候也没那么紧张了。		
15. 教室的气氛很欢乐，我真喜欢！	19. 我最喜欢辩论，很有趣，我朋友都这样说。	22. 老师很善良，想让老师一直教我们口语。				7. 这学期我知道我的问题了，所以我会多练习。

16. 本学期我觉得既有趣又兴奋。	20. 老师提出了一种有趣的学习方法, 每次考试的内容都很有趣。	23. 很高兴又和老师一起学习, 感谢老师认真地教书, 我一直理解学生, 下学期再一起学习, 爱你!		10. 我的压力和紧张感都减轻了。		
17. 课堂气氛很热闹。	21. 课堂活动很有趣, 尤其是配音活动。	24. 对我来说, 跟老师和同学一起学习口语课又好玩又快乐。	3. 气氛热闹, 能认识更多朋友, 他们真可爱, 有的也很幽默, 常常让我在教室里哈哈大笑。		7. 课堂活动让我练习很多汉语, 也让我更喜欢说汉语。	8. 这学期学习提高了我的学习动力, 我现在发现自己有更多自信。
18. 跟老师学习很愉快。	22. 老师很活泼有趣, 课堂活动丰富有意思。	25. 现在在可能还有说错的话, 但是只有老师的帮助我就不怕了。		11. 跟老师学习让我更敢说汉语。	8. 虽然以前我常跟我朋友说汉语, 但是很少跟老师说汉语。现在我更常跟老师说汉语了。	9. 课堂活动有趣, 以前我还要看看稿子, 但是现在在您的课上我会记住我要说的话了。
19. 上课很有意思。	23. 老师常常笑, 常常跟我们聊天。	26. 每个学期都想跟老师学习, 什么课都行, 哈哈。		12. 我很感谢老师让我敢说中文。		
20. 教室里的氣氛很好。	24. 每次跟老师学习, 老师心情太好了, 你笑了我也笑。辩论活动很有意思。	27. 因为有你, 我的大二很有意思, 爱你。	4. 课堂活动有意思, 让我更认识我的同学, 知道他们的风格和爱好。			10. 我不是不太敢说的人, 怕语法不对, 可是老师等一等, 我会努力和多多练习的。
	25. 老师的性格很幽默, 喜欢说笑话。我很喜欢配音考试, 非常有趣。	28. 我很感谢你。(老师教我, 我很感动。)		13. 跟老师学习我不太紧张, 也不太有压力。		
	26. 老师安排的活动有意思。	29. 希望每个学期老师都教我们。				11. 老师教我, 让我觉得自己汉语口语进步很大。
	27. 老师很幽默, 教得很有意思。			14. 跟老师上课感觉很放松。		
21. 我喜欢这样轻松的教室。	28. 我喜欢那些创造性的考试, 配音啊, 辩论啊, 我觉得很好玩, 跟朋友一起做非常有趣。		5. 我对我们班印象很好。	15. 上课几乎没有学习的压力。	9. 我的学习改变就是我更敢说中文。	
22. 我非常喜欢口语课, 因为我喜欢听老师讲故事, 我发现每次上口语课我都笑, 听老师的故事让我很开心, 教室的气氛很热闹					10. 我现在比以前更喜欢说。	12. 虽然上课的时候我很少说, 但是我认真听每一个字, 一边听一边想。虽然现在在我有时候还是不敢说话, 但我会努力提高我的汉语。
	29. 跟褚老师上课很好玩儿。	30. 爱你!				
23. 课堂气氛轻松。	30. 老师幽默亲切, 课堂活动很有趣。		6. 跟同学们的关系更好, 更加了解彼此。	16. 更敢说中文。	11. 也更想说中文。	13. 课堂活动有趣好玩, 激发我的学习动机
	31. 老师安排的课堂活动丰富有趣, 特别是交换礼物、配音和辩论, 特别有意思。			17. 上课感觉心安, 不像学别的课那样焦虑。		
24. 课堂气氛活跃有趣。	32. 老师亲切有趣, 会讲有趣的小故事。	31. 感谢老师一直尽心尽力地教我们。		18. 师生互动让我觉得学习压力没那么大了。		
25. 上课很好玩儿, 课堂气氛很有趣。	33. 我喜欢老师的课堂活动, 特别是配音活动。	32. 我喜欢跟您学习, 谢谢老师。	7. 结交了很多新朋友。		12. 配音考试的时候, 我分到的台词很长, 但是我很开心, 觉得很好玩。	
	34. 老师教得很有趣。	33. you are my favorite teacher. 想继续跟老师学习。		19. 我现在喜欢在同学们面前说汉语了, 课堂气氛好, 感觉这样锻炼, 有助于减少紧张的感觉。		
	35. 对老师的课印象非常好, 老师教得很有意思。		8. 更了解同班同学	20. 我比以前更敢说汉语了。	13. 现在我很喜欢跟老师说话, 也不紧张了, 还得多跟老师说说话, 也想跟其他中国人说话。	14. 我要努力提高我的汉语能力, 多跟老师说说话。课堂考试的时候在大家面前说汉语, 大家能听懂, 我就会高兴好几天。
26. 课程内容很有趣。				21. 感觉自己上课的时候没那么紧张了。		15. 我要更加努力提升自己的汉语能力。
27. 课堂气氛好。	36. 课堂活动有趣。	34. 非常感谢老师, 老师很亲切。				
28. 课堂气氛有趣且融洽。	37. 老师的课堂活动非常有趣。			22. 很多次考试前都觉得自己做不到, 真正考试的时候觉得非常有趣。		16. 好玩儿的课堂活动让我发现自己可以做很多以前没做过的事, 比如课堂辩论, 我越来越喜欢挑战性的学习任务了。
29. 上课气氛轻松。	38. 配音活动很好玩儿, 我非常喜欢。			23. 现在我不太有压力和紧张感了, 敢说中文了。		
30. 上课很有意思。	39. 老师幽默, 脸上总是有笑容。	35. 很高兴下学期还跟老师学习。		24. 自己感觉比较放松。		
31. 课堂气氛很好, 是我最喜欢的课。	40. 我喜欢老师的课堂活动, 特别是配音, 非常非常好玩儿。			25. 现在在老师和同学们面前说汉语没那么紧张了。	14. 我现在很喜欢去讲台前面说汉语, 也很喜欢跟老师和同学们用汉语交流。	
32. 课堂气氛非常好, 轻松愉悦。	41. 感谢老师让课堂学习变得很有趣。					
	42. 非常喜欢辩论活动, 太好玩儿了。				15. 我觉得上课的时候说话的机会不太少, 我想说更多中文。	
33. 上课气氛非常有趣。	43. 老师安排的课堂活动都非常好玩儿, 特别是辩论活动, 好玩极了。		9. 我更了解我的同班同学了。		16. 我希望下学期还有辩论这样的节目, 让学生多听多说多想, 非常有趣。	
34. 课堂气氛非常好。	44. 老师是个幽默、开朗的人			26. 本学期我更勇敢地站在教室前面说话, 不那么害怕、紧张、压力过大了。		
	45. 课堂活动很有意思, 比如配音, 我很喜欢。		10. 上课心情轻松, 就跟容易在班上认识新同学。	27. 我觉得这学期更敢说中文了。		

附录 5 开放性问卷——线上课程学生学习反馈

课堂气氛愉悦	教师教得有趣	师生关系好	同学关系好	缓解压力和焦虑	激发交流意愿	增强学习动机
1. 我很喜欢这门课，很有意思。	1. 我最喜欢辩论活动。				1. 我喜欢跟同学们说很多汉语。	
2. 课堂气氛轻松、快乐。						1. 我的口语进步很大，我要继续多多练习。
3. 老师的课很有趣。	2. 这是我在网上学习并且从不睡觉的课，老师安排的活动很丰富。	1. 下学期我想再跟老师一起上课。			2. 打开麦克风互相说话，太好了。	2. 我的汉语水平提高了很多。
4. 这学期上课很有意思。	3. 老师教得不无聊。	2. 上课常常有问题，比如不能看清老师的美丽。		1. 虽然上课的时候得说话，但是没有紧张的感觉。		3. 老师的活动很多，有点难，但是让汉语进步很大。
5. 上课非常有趣。	4. 老师很幽默，课堂活动很多，也很有趣，特别是辩论活动。		1. 轻松的气氛让我认识了更多的朋友，也更了解他们了。		3. 上课让我更愿意说汉语了，我爱上了辩论。	
	5. 老师的课堂活动很有意思，让我觉得不无聊。					4. 这门课让我对汉语更感兴趣了。
	6. 老师教得很有意思，活动很好玩，我很喜欢配音的小考。	3. 老师很善良、冷静，我很喜欢老师对我们的态度。		2. 更敢说汉语了。	4. 虽然是上网课，但老师的课有趣，让我觉得很想说汉语。	5. 我说了很多汉语，我更加自信了。老师让我们多配音吧。
	7. 老师教得很有意思。	4. 我好喜欢口语课，也好喜欢猜老师。		3. 课堂上没有压力。	5. 我敢说汉语，也想说更多。	6. 我觉得口语课每次都变得越来越好。
6. 学习这门课很快乐。						
7. 上这门课很开心。						7. 上课虽然紧张，但是获得了很多新知识。
	8. 老师安排小组一起做作业，很有意思，也不觉得那么累了。	5. 感谢老师辛勤地教我们。				8. 我要更加勤奋地学习。
	9. 学生无聊的时候，老师总让这个班的学习更有趣。	6. 感谢老师把我们教得这么好，请老师保重身体，希望有机会再次跟老师一起学习。				9. 老师的课很有趣，让我想一直继续学习。
8. 我上课觉得轻轻松松。	10. 老师安排的活动很有意思，特别是配音和辩论。	7. 有点儿伤心，老师下学期不教我们了。				10. 现在我能跟上老师教的了。
	11. 老师总是笑，也很有趣。		2. 老师安排的小组考试让我认识了很多朋友，很好玩。			
9. 上口语课我觉得很放松。	12. 我喜欢上了配音。					11. 配音好好玩儿，我现在自己也练习配音。
	13. 老师是个轻松幽默的人，是老师的优点。上您的课跟别的老师的课不一样。				6. 我更敢说，更想说。	12. 我进步很大，更加自信了。
	14. 老师的小组活动很有趣，我也找到朋友了，不寂寞了。		3. 我认识了更多朋友，跟朋友一起考试也没那么紧张了。			13. 我一定更加努力地学习，让自己变得更好。
9. 上课气氛很好。	15. 老师多保重身体。			备注：我不喜欢小组活动，感觉很紧张，朋友们汉语太厉害了，但是我很喜欢辩论活动。		
	16. 老师让我们做的活动非常有趣，比如辩论。我最喜欢的是配音，很好玩儿。	8. 感谢您一直给我新的知识。			7. 我能说更多的汉语了，我想能说更多。	
	17. 老师的小组作业让我和朋友交换了很多生活、学习、思想的事，很有意思的事。我和朋友更了解（彼此）了。	9. 为什么我遇到这么好的老师呢？太幸运了！				14. 我一定要让自己变得更强大。
	18. 老师很有趣，也很善良。	10. 认识老师我感到很幸运。		4. 虽然每星期三都要上口语课，但是上课的时候很轻松。		
	19. 老师很幽默，很理解学生。			5. 上老师的课是我一直等待的时间。	8. 你的课让我想回答老师的问题，也想用更多的汉语。	



เรียนรู้อะไรก็ได้

หนังสือยินยอมการเผยแพร่ผลงานวิจัย

Letter of Consent for Publication of Research

论文发表同意书

เขียนที่ At 写于 มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

วันที่ Date 日期 เมื่อวันที่ 15 มิถุนายน 2566

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว Mr./Mrs./Ms 学生姓名 CHU YANAN

รหัสนักศึกษา Student ID 学号 646061-815

ระดับ Level 学位 ปริญญาโท Master's degree 硕士 ปริญญาเอก Ph.D. 博士

หลักสูตร Courses 课程 Master Of Arts สาขาวิชา field of study 专业 Teaching Chinese

คณะ Faculty 学院 College Of Chinese Studies

Email 电子邮件 yanan_84.10.18@hotmail.com

ชื่อเรื่อง (ดุษฎีนิพนธ์ 博士论文 / วิทยานิพนธ์ 硕士论文 / การศึกษาอิสระ 自由研究)

(ชื่อภาษาไทย) (Thai Title) (泰文题目) การศึกษาอารมณ์ขันในห้องเรียนวิชาการพูดภาษาจีนสำหรับนักศึกษาปริญญาตรีที่เรียนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง: กรณีศึกษามหาวิทยาลัยศิลปากร

(ชื่อภาษาอังกฤษ) (English Title) (英文题目) RESEARCH ON CLASSROOM HUMOR IN CHINESE SPEAKING CLASSES FOR UNDERGRADUATE STUDENTS LEARNING CHINESE AS A SECOND LANGUAGE: A CASE STUDY OF SILPAKORN UNIVERSITY

(ชื่อภาษาจีน) (Chinese Title) (中文题目) 汉语作为第二语言的大学生口语课课堂幽默研究——以泰国艺术大学为例

อนุญาต ให้ศูนย์บรรณสารสนเทศ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ เผยแพร่งานวิจัยของข้าพเจ้าสู่สาธารณะ เพื่อเป็นผลงานทางวิชาการ ผ่านระบบฐานข้อมูลงานวิจัย ThaiLIS

Permit the Information Center at Huachiew Chalermprakiet University to publish my research to the public as an academic achievement through the ThaiLIS research database system

同意 华侨崇圣大学信息中心通过泰国文献数据库ThaiLIS面向社会公开发表本人论文

ไม่อนุญาต Not permitted 不同意

ลงชื่อ Sign..... ผู้วิจัย Researcher 作者签名

(MS. CHU YANAN)